

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 295



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

57. évfolyam

2014. október 11.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ **A Bizottság 1067/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 3.) az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előrejelzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formájának és tartalmának megállapításáról** 1
- ★ **A Bizottság 1068/2014/EU rendelete (2014. október 9.) az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által az I, II és XIV övezet uniós és nemzetközi vizein folytatott, norvég menyhárra irányuló halászat tilalmáról** 45
- ★ **A Bizottság 1069/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 10.) a 73/2009/EK tanácsi rendeletről az anyatehénre vonatkozó támogatás esetében meghatározott birtokon tartási időszak tekintetében 2014-ben Spanyolország esetében való eltérésekről** 47
- ★ **A Bizottság 1070/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 10.) a 271/2009/EK rendeletnek a tojóttyúk számára készült takarmány-adalékanyagként felhasznált, az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glukanázt tartalmazó készítmény minimális tartalma tekintetében történő módosításáról (az engedély jogosultja: BASF SE) ⁽¹⁾** 49
- ★ **A Bizottság 1071/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 10.) az olaszországi tojás- és baromfi-hús-ágazatot érintő rendkívüli támogatási intézkedésekről** 51
- A Bizottság 1072/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 10.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 55

HATÁROZATOK

2014/705/EU:

- ★ **A Tanács határozata (2014. október 8.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy egyesült királysági tagjának kinevezéséről** 57

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2014/706/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. október 8.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy egyesült királysági tagjának kinevezéséről 58

2014/707/KKBP:

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság EULEX KOSOVO/2/2014 határozata (2014. október 9.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetőjének kinevezéséről 59

2014/708/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. október 9.) a 2003/467/EK határozat Lengyelország egyes régióinak hivatalosan enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentesnek nyilvánítása tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2014) 7141. számú dokumentummal történt)(¹) 60

2014/709/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. október 9.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestisszel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (az értesítés a C(2014) 7222. számú dokumentummal történt)(¹) 63

AJÁNLÁSOK

2014/710/EU:

- ★ A Bizottság ajánlása (2014. október 9.) az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján előzetes szabályozás alá vonható érintett elektronikus hírközlési ágazatbeli termék- és szolgáltatási piacokról (¹) 79

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének alumíniumtartalmú élelmiszer-adalékok használati feltételeinek és használati mennyiségeinek tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. május 3-i 380/2012/EU bizottsági rendelethez (HL L 119., 2012.5.4.) 85

(¹) EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1067/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. október 3.)

az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előrejelzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formájának és tartalmának megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 104. cikkére,

mivel:

- (1) A 885/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 8. cikkének (1) bekezdése értelmében meg kell határozni a szóban forgó rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett számviteli információk formáját és tartalmát, továbbá ezen információk Bizottság felé történő továbbításának módját.
- (2) Az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előrejelzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formáját és tartalmát jelenleg a 991/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ állapítja meg.
- (3) A 991/2013/EU végrehajtási rendelet mellékleteit nem lehet rendeltetésük szerint alkalmazni a 2015. pénzügyi évben. A 991/2013/EU végrehajtási rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni, és egy olyan új rendelettel kell felváltani, amely az említett pénzügyi évre vonatkozóan meghatározza a számviteli adatok formáját és tartalmát.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Mezőgazdasági Alapok Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 885/2006/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett számviteli információk formáját és tartalmát, továbbá ezen információk Bizottsághoz történő továbbításának módját e rendelet I. (X. táblázat), II. (A számítógépes fájlok EMGA-hoz és EMVA-hoz történő továbbítására vonatkozó műszaki előírások), III. („Aide-mémoire”) és IV. (Az EMVA-ra vonatkozó költségvetési kódok felépítése [F109]) melléklete határozza meg.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.22., 549. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2006. június 21-i 885/2006/EK rendelete az 1290/2005/EK tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségek és más testületek akkreditációja és az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 171., 2006.6.23., 90. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2013. október 15-i 991/2013/EU végrehajtási rendelete az EMGA és az EMVA számláinak elszámolása végett, illetve felügyeleti és előrejelzési célból a Bizottságnak benyújtandó számviteli adatok formájának és tartalmának megállapításáról (HL L 275., 2013.10.16., 7. o.).

2. cikk

A 991/2013/EU végrehajtási rendelet 2014. október 16-án hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. október 16-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

X. TÁBLÁZAT
2015. pénzügyi év

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	
05020101	1000	05020101	1000	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020101	1003	05020101	1003	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020102	1011	05020102	1011																																				
05020102	1012	05020102	1012																																				
05020102	1013	05020102	1013																																				
05020102	1014	05020102	1014																																				
05020199	1021	05020199	1021	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X			X			
05020199	1022	05020199	1022	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X			X	X	X	X	X	X	X	X		
05020199	1090	05020199	1090	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	X			
05020201	1850	05020201	1850	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020300	3010	05020300	3010	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020300	3011	05020300	3011	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020300	3012	05020300	3012	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020300	3013	05020300	3013	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020300	3014	05020300	3014	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020499	3100	05020499	3100	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X							X			X			X			X			
05020499	3119	05020499	3119	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05020501	1100	05020501	1100	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020101	1000	05020101	1000				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	1003	05020101	1003				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020102	1011	05020102	1011																																			
05020102	1012	05020102	1012																																			
05020102	1013	05020102	1013																																			
05020102	1014	05020102	1014																																			
05020199	1021	05020199	1021			X																																
05020199	1022	05020199	1022			X	X																															
05020199	1090	05020199	1090																																			
05020201	1850	05020201	1850				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3010	05020300	3010				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3011	05020300	3011				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3012	05020300	3012				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3013	05020300	3013				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3014	05020300	3014				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	3100	05020499	3100			X																																
05020499	3119	05020499	3119				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020501	1100	05020501	1100				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05020503	1112	05020503	1112	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X			X	X	X	X	X	X	X	X	
05020508	0000	05020508	0000																																			
05020599	0000	05020599	0000	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X							X			X			X			X	X	
05020603	0000	05020603	0000	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X							X		X	X			X		X	X	X	
05020603	1239	05020603	1239	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X		X	X			X		X	X	X	
05020605	1211	05020605	1211	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	
05020699	0000	05020699	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X	X		
05020699	1210	05020699	1210	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X			
05020699	1240	05020699	1240	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X							X	X		X			X		X	X		
05020703	0000	05020703	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05020799	1401	05020799	1401	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	
05020799	1403	05020799	1403	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	
05020799	1409	05020799	1409	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X			
05020803	0000	05020803	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X				
05020803	1502	05020803	1502	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X				
05020811	0000	05020811	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					
05020811	1509	05020811	1509	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					
05020812	0000	05020812	0000	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X	X	X	

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020503	1112	05020503	1112			X	X																															
05020508	0000	05020508	0000																																			
05020599	0000	05020599	0000			X	X																															
05020603	0000	05020603	0000			X																																
05020603	1239	05020603	1239			X																																
05020605	1211	05020605	1211				X				X	X	X	X																								
05020699	0000	05020699	0000																																			
05020699	1210	05020699	1210				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020699	1240	05020699	1240				X				X	X																										
05020703	0000	05020703	0000			X	X																															
05020799	1401	05020799	1401																																			
05020799	1403	05020799	1403																																			
05020799	1409	05020799	1409																																			
05020803	0000	05020803	0000																																			
05020803	1502	05020803	1502																																			
05020811	0000	05020811	0000																																			
05020811	1509	05020811	1509																																			
05020812	0000	05020812	0000			X	X																															

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05020899	0000	05020899	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X		X													X	X		
05020899	1500	05020899	1500	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X		X			
05020899	1510	05020899	1510	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X		X			
05020899	1512	05020899	1512	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X	X	X	X	
05020899	1515	05020899	1515	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X	X	X	X	
05020908	0000	05020908	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X	X	X		X
05020999	0000	05020999	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X		X
05020999	1600	05020999	1600	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X		X				
05020999	1610	05020999	1610	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X	X	X			X		X	X		
05020999	1630	05020999	1630	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X		
05020999	1640	05020999	1640	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			X
05020999	1650	05020999	1650	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			X
05020999	1690	05020999	1690	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X	X		
05021001	3800	05021001	3800	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X																		
05021001	3801	05021001	3801	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X																		
05021099	0000	05021099	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X	X		
05021103	0000	05021103	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X		
05021104	0000	05021104	0000	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X	X		X		X	X		

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020899	0000	05020899	0000																																			
05020899	1500	05020899	1500				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020899	1510	05020899	1510				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020899	1512	05020899	1512				X																															
05020899	1515	05020899	1515				X																															
05020908	0000	05020908	0000	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																								
05020999	0000	05020999	0000	X	X	X	X				X	X	X	X																								
05020999	1600	05020999	1600				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020999	1610	05020999	1610			X				X																												
05020999	1630	05020999	1630			X	X	X	X	X	X	X	X	X																								
05020999	1640	05020999	1640	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
05020999	1650	05020999	1650	X	X	X	X			X																												
05020999	1690	05020999	1690																																			
05021001	3800	05021001	3800			X																																
05021001	3801	05021001	3801			X																																
05021099	0000	05021099	0000																																			
05021103	0000	05021103	0000				X																															
05021104	0000	05021104	0000			X	X																															

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05021199	0000	05021199	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	X		
05021199	1300	05021199	1300	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X		
05021199	1710	05021199	1710	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X	X		
05021199	1751	05021199	1751	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			
05021201	2000	05021201	2000	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X		X			
05021201	2001	05021201	2001	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X		X			
05021201	2002	05021201	2002	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X		X			
05021201	2003	05021201	2003	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X		X			
05021202	2011	05021202	2011																																			
05021202	2012	05021202	2012																																			
05021202	2013	05021202	2013																																			
05021204	2030	05021204	2030	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X									X						X	X	X	
05021204	2031	05021204	2031																																			
05021204	2032	05021204	2032																																			
05021204	2033	05021204	2033																																			
05021208	3120	05021208	3120	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X	X	X	
05021299	0000	05021299	0000																																			
05021299	2050	05021299	2050	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X							X						X	X	X	

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05021199	0000	05021199	0000																																			
05021199	1300	05021199	1300				X				X	X	X	X																								
05021199	1710	05021199	1710			X	X				X	X	X	X																								
05021199	1751	05021199	1751								X	X	X	X																								
05021201	2000	05021201	2000				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021201	2001	05021201	2001				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021201	2002	05021201	2002				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021201	2003	05021201	2003				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021202	2011	05021202	2011																																			
05021202	2012	05021202	2012																																			
05021202	2013	05021202	2013																																			
05021204	2030	05021204	2030			X																																
05021204	2031	05021204	2031																																			
05021204	2032	05021204	2032																																			
05021204	2033	05021204	2033																																			
05021208	3120	05021208	3120			X	X																															
05021299	0000	05021299	0000																																			
05021299	2050	05021299	2050			X																																

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	
05021299	2099	05021299	2099	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X	X			
05021301	2100	05021301	2100	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X					X	X						
05021302	2110	05021302	2110	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X	X	X		
05021304	2101	05021304	2101	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021399	2126	05021399	2126	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X			X			X			X	X		
05021399	2129	05021399	2129	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X										X			X			X	X		
05021399	2190	05021399	2190	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	X			
05021501	2300	05021501	2300	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021502	2301	05021502	2301	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X	X	X		
05021504	2310	05021504	2310	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021505	2311	05021505	2311	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021506	2320	05021506	2320	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X			X			X						
05021599	0000	05021599	0000	D	D					D		D	D	D		D	D	D	D	D		D					D			D			D						
05021599	2390	05021599	2390	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X																X	X		
05030101	0000	05030101	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					X	
05030102	0000	05030102	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					X	
05030103	0000	05030103	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X							X	X	
05030104	0000	05030104	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X				X	X	X

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05021299	2099	05021299	2099																																			
05021301	2100	05021301	2100				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021302	2110	05021302	2110			X																																
05021304	2101	05021304	2101				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021399	2126	05021399	2126			X	X																															
05021399	2129	05021399	2129																																			
05021399	2190	05021399	2190																																			
05021501	2300	05021501	2300				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021502	2301	05021502	2301			X																																
05021504	2310	05021504	2310				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021505	2311	05021505	2311				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021506	2320	05021506	2320																																			
05021599	0000	05021599	0000																																			
05021599	2390	05021599	2390																																			
05030101	0000	05030101	0000	X	X						X	D	D	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X														
05030102	0000	05030102	0000	X	X						X	D	D	D																								
05030103	0000	05030103	0000								X	X	X	X																								
05030104	0000	05030104	0000	X	X		X				X	X	X	X																								

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05030105	0000	05030105	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030106	0000	05030106	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					X
05030107	0000			A	A	A	A	A	A	A		A	A	A		A	A	A	A	A		A					A	A		A			A					A
05030199	0000	05030199	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	X
05030206	2120	05030206	2120	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	,	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030207	2121	05030207	2121	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030213	2220	05030213	2220	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030214	2221	05030214	2221	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030228	1420	05030228	1420	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	
05030236	0000	05030236	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					
05030239	0000	05030239	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030240	0000	05030240	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X			X			X	X	X
05030242	0000	05030242	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	X
05030244	0000	05030244	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		A	X	X	
05030250	0000	05030250	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			
05030252	0000	05030252	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			
05030299	0000	05030299	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X						X	X	X
05030299	0001	05030299	0001	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X								X

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030105	0000	05030105	0000								X	X	X	X																							
05030106	0000	05030106	0000	X	X		X				X	D	D	D																							
05030107	0000			A	A						A																										
05030199	0000	05030199	0000	X	X		X				X	X	X	X																							
05030206	2120	05030206	2120								X	X	X	X																							
05030207	2121	05030207	2121																																		
05030213	2220	05030213	2220								X	X	X	X																							
05030214	2221	05030214	2221																																		
05030228	1420	05030228	1420				X																														
05030236	0000	05030236	0000								X	X	X	X																							
05030239	0000	05030239	0000								X	X	X	X																							
05030240	0000	05030240	0000	X	X		X				X	D	D	D																							
05030242	0000	05030242	0000	X	X		X				X	X	X	X																							
05030244	0000	05030244	0000								X	X	X	X																							
05030250	0000	05030250	0000								X	X	X	X																							
05030252	0000	05030252	0000								X	X	X	X																							
05030299	0000	05030299	0000	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0001	05030299	0001	X	X						X	X	X	X																							

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	
05030299	0004	05030299	0004	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	0005	05030299	0005	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X	X	X			X		X	X	X	X	X
05030299	0008	05030299	0008	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X		
05030299	0009	05030299	0009	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X		
05030299	0010	05030299	0010	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X		
05030299	0018	05030299	0018	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X		
05030299	0019	05030299	0019	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	0021	05030299	0021	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X			X		X	X	X	X	X
05030299	0022	05030299	0022	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X			X		X	X	X		X
05030299	0023	05030299	0023	D	D	D	D	D	D	D		D	D	D	D	D	D	D	D	D		D					D	D		D			D		D	D		D	
05030299	0024	05030299	0024	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	0025	05030299	0025	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	0026	05030299	0026	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	0041	05030299	0041	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	X	X
05030299	0043	05030299	0043	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X						X
05030299	0051	05030299	0051	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	1310	05030299	1310	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									X
05030299	2125	05030299	2125	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X			X			X			X	X		

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030299	0004	05030299	0004	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0005	05030299	0005	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0008	05030299	0008								X	X	X	X																							
05030299	0009	05030299	0009								X	X	X	X																							
05030299	0010	05030299	0010								X	X	X	X																							
05030299	0018	05030299	0018				X				X	X	X	X																							
05030299	0019	05030299	0019	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0021	05030299	0021	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0022	05030299	0022	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0023	05030299	0023				D				D	D	D	D																							
05030299	0024	05030299	0024	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0025	05030299	0025	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0026	05030299	0026	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0041	05030299	0041	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0043	05030299	0043	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0051	05030299	0051	X	X						X	X	X	X																							
05030299	1310	05030299	1310	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	2125	05030299	2125								X	X	X	X																							

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05030299	2128	05030299	2128	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030299	2222	05030299	2222	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030299	3900	05030299	3900	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					
05030299	3910	05030299	3910	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			
05030300	0000	05030300	0000	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X								
05030900	0000			A	A	A	A	A	A	A		A	A	A		A	A	A	A	A		A					A	A		A			A					
05040114	0000	05040114	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X								X			X		X			
05040501		05040501		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X		X		X
05046001		05046001		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X		X		X
05070106																																						
05070107		05070107																																				
05070200		05070200																																				
67010000	0000	67010000	0000																																			
67020000	0000	67020000	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X			
67030000	2071	67030000	2071	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X																

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030299	2128	05030299	2128								X	X	X	X																							
05030299	2222	05030299	2222								X	X	X	X																							
05030299	3900	05030299	3900																																		
05030299	3910	05030299	3910	X	X						X	X	X	X																							
05030300	0000	05030300	0000																																		
05030900	0000																																				
05040114	0000	05040114	0000			X					X	X	X	X																							
05040501		05040501		X		X					X	X	X	X																							
05046001		05046001		X		X					X	X	X	X																							
05070106																																					
05070107		05070107																																			
05070200		05070200																																			
67010000	0000	67010000	0000																																		
67020000	0000	67020000	0000																																		
67030000	2071	67030000	2071			X	X																														

II. MELLÉKLET

A számítógépes adatállományok EMGA-hoz és EMVA-hoz történő továbbítására vonatkozó műszaki előírások

BEVEZETÉS

E műszaki előírásokat a 2013. október 16-án kezdődött 2014-es pénzügyi év vonatkozásában kell alkalmazni.

1. Adatátviteli eszköz

A tagállam koordináló szerve a számítógépes fájlokat és a kapcsolódó dokumentációt a STATEL/eDAMIS-on keresztül továbbítja a Bizottsághoz. A Bizottság tagállamonként csak egy STATEL/eDAMIS telepítését támogatja. A legfrissebb eDAMIS kliensprogram és a STATEL/eDAMIS használatára vonatkozó további információk a mezőgazdasági alapok CIRCABC internetes oldaláról tölthetők le.

2. Számítógépes fájlstruktúra

- 2.1. A tagállamoknak az EMGA/EMVA kifizetések és bevételeinek minden egyes egyedi eleméről számítógépes rekordot kell létrehozniuk. Az összetevők azok az egyedi tételek, amelyek a kedvezményezettnek szóló kifizetést (a tőle esedékes befizetést) tartalmazzák.
- 2.2. Ezeknek egydimenziós fájlstruktúrával kell rendelkezniük. Ha a mezőkhöz több mint egy érték tartozik, külön rekordokra van szükség, amelyek az összes adatmezőt tartalmazzák. A kétszeri számbavételt kerülni kell ⁽¹⁾.
- 2.3. Minden ugyanazon kifizetési vagy befizetési kategóriára vonatkozó információnak ugyanabban a számítógépes fájlban kell lennie. Ugyanazon kifizetésekkel kapcsolatosan (például gazdasági szereplőkre, ellenőrzésekre vagy alapadatokra és mérési adatokra vonatkozóan) külön fájlok létrehozása nem megengedett.
- 2.4. A számítógépes fájloknak az alábbi jellemzőkkel kell rendelkezniük:

A fájl első rekordja (a fejléc) a fájl szerkezetének leírását tartalmazza. A mezőnevek „F” betűvel kezdődnek, amelyet az I. mellékletben („X. táblázat”) használt mezőszámok követnek. Csak az ebben a mellékletben szereplő mezőnevek használhatók.

A fájl következő rekordjai a fájl szerkezetét leíró első rekord által jelzett sorrendben szereplő adatok (adatsorok).

A mezőket pontosvessző („;”) választja el egymástól. A fejléc és az adatsorok azonos számú pontosvesszőt tartalmaznak. Az adatsorokban az üres mezőket két pontosvessző („;;”) jelöli a rekordon belül, vagy egy pontosvessző („;”) a rekord végén.

A rekordok hossza változó. Minden rekord „CR LF” vagy „Carriage Return – Line Feed” kóddal végződik: (hexadecimálisan kifejezve: „0D 0A”). A fejléc végén sohasem szerepelhet „;”. Az adatsorok végén csak akkor áll „;”, ha az utolsó mező üres.

A fájl az alábbi táblázat szerint ASCII kódban van megadva. Egyéb kódolást (mint pl. EBCDIC, TAR, ZIP stb.) nem fogadnak el:

kód	Tagállam
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE és GB
ISO 8859-2	CZ, HR, HU, PL, RO, SI és SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR és CY
ISO 8859-13	EE, LV és LT

⁽¹⁾ Megjegyzés: Először a III. melléklet 5. fejezetében található, a „mennyiségre” vonatkozó előzetes megjegyzést kell elolvasnia.

Numerikus mezők:

Tizedesjel: „,„

A („+” vagy „-”) jelet a bal szélén kell elhelyezni, közvetlenül utána következnek a számok. Pozitív számok esetén a „+” jel használata nem kötelező.

A tizedesjel utáni számjegyek száma meghatározott (a részleteket a III. melléklet tartalmazza).

A számjegyek között nincs üres hely. Az ezresek között nincsenek szóközők vagy egyéb jelek.

Dátummező: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

A költségvetési kód (F109-es mező) előírt formátuma szóközők nélkül: „9999999999999999” (ahol a 9-es bármely 0 és 9 közötti számjegy).

Idézőjelek („”) nem szerepelhetnek a rekordok elején vagy végén. A szövegformátumú adatoknál mezőelválasztóként nem használható pontosvessző („;”).

Minden mezőre vonatkozik: a mező elején és végén nincsenek szóközők.

Az említett szabályoknak megfelelő fájlok a következőképpen néznek ki (példa a 2013-es pénzügyi évre):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152,50;EUR;20130715;050201011000016

BE01;024578;-1000,00;EUR;20130905;050208031502013

BE01;154985;9999,20;EUR;20130101;050205011100012

BE01;100078;+152,75;EUR;20130331;050208110000009

BE01;215452;+0,50;EUR;20130615;050201011000016 (Megjegyzendő: +0,50 és nem +,50)

stb.

(további adatsorok azonos sorrendű mezőkkel).

- 2.5. A 2.4. pontban leírt jellemzőkkel rendelkező fájlok továbbítása „X-TABLE DATA” típusú küldeményként történik (lásd „eDAMIS kliens”).
- 2.6. A számítógépes fájlok formátumának a Bizottsághoz történő megküldésük előtti ellenőrzését végző számítógépes program („WinCheckCsv”) az adatátviteli program („eDAMIS kliens”) részét képezi. A kifizető ügynökségeket kérjük, hogy offline validálás céljára külön töltsék le az ellenőrző programot a CIRCABC-ről.

3. Éves nyilatkozat

- 3.1. A tagállamok koordináló szerve vagy az összes kifizető ügynökségre vonatkozó egyetlen éves nyilatkozatot, vagy minden egyes kifizető ügynökségre külön-külön elkészített éves nyilatkozatokat köteles elküldeni. Az éves nyilatkozatot tartalmazó fájlnak tartalmaznia kell a kifizető ügynökség által kifizetett teljes összeget, valamint a költségvetési és a pénznemkódokat, úgy az EMGA-, mint az EMVA-intézkedésekre vonatkozóan (885/2006/EK rendelet 6. cikkének b) és c) pontja).
- 3.2. A fájloknak a 2.4. pontban meghatározott tulajdonságokkal kell rendelkezniük. Minden egyes sornak a következő mezőket kell tartalmaznia (az itt megadott sorrendben):

- a) F100: a kifizető ügynökség kódja
- b) F109: költségvetési kód
- c) F106: az F107 pénznemkódban kifejezett összeg
- d) F107: pénznemkód

- 3.3. Az említett szabályoknak megfelelő fájlok a következőképpen néznek ki (példa a 2013-es pénzügyi évre):

F100;F109;F106;F107

BE01;050201021014001;218483644,90;EUR

BE01;050203003010001;29721588,82;EUR

BE01;050203003011001;26099931,75;EUR

BE01;050204013100157;20778423,44;EUR

BE01;050204013100160;16403776,45;EUR

BE01;050207011403031;8123456,45;EUR

stb ⁽¹⁾

- 3.4. Az éves nyilatkozatot tartalmazó fájlokat a STATEL/eDAMIS program segítségével „ANNUAL-DECLARATION” típusú küldeményként kell továbbítani.

4. **Eltérések magyarázata**

- 4.1. Ha eltérés van az éves nyilatkozat és a havi vagy negyedéves nyilatkozat, illetve az X. táblázat adatai között, a tagállam koordináló szervének vagy az összes kifizető ügynökségre vonatkozó egyetlen fájl, vagy kifizető ügynökségenként egy-egy külön fájl kell elküldenie, amely tartalmazza az eltérések magyarázatát. Ez(ek) a fájl(ok) a standard kódok használatával költségvetési kódokként magyarázatot ad(nak) az éves nyilatkozat és a havi nyilatkozat (T104), vagy az éves nyilatkozat és a negyedéves nyilatkozat (SFC2007 – az EMVA 2007–2013-as programozási időszaka) közötti eltérésre; továbbá költségvetési kódokként és/vagy célterületenként magyarázatot adnak az éves nyilatkozat és a negyedéves nyilatkozat (SFC2014 – EMVA 2014–2020-as programozási időszaka), vagy az éves nyilatkozat és az X. táblázat rekordjainak összege (Σ F106) közötti eltérésre.
- 4.2. A fájloknak a 2.4. pontban meghatározott tulajdonságokkal kell rendelkezniük. Minden egyes sornak a következőket kell tartalmaznia (az itt megadott sorrendben):
- a) F100: a kifizető ügynökség kódja;
 - b) F109: költségvetési kód;
 - c) Exco: egyeztetési kód;
 - d) F106: a megindokolt eltérés összege euróban kifejezve.
- 4.3. Az egyeztetési kódot az alábbi jegyzéknek megfelelő kóddal kell kifejezni. Az EMGA vagy az EMVA 2007–2013-as programozási időszakára vonatkozó nyilatkozatokat érintő eltérések esetében; egy egyeztetési kód költségvetési kódokként (F109) csak egyszer adható meg.

Az EMVA 2014–2020-as programozási időszakára vonatkozó nyilatkozatokat érintő eltérések esetében az egyeztetési kód (azaz – az alábbi jegyzéknek megfelelően – a B01–B99 kód) két további karakterrel egészül ki, amelyek az eltérésre vonatkozó, az 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 5. cikke szerinti uniós prioritást és kiemelt területet jelölik (pl. a **4c** arra utal, hogy az eltérés „a talajerosztás megelőzése és a talajgazdálkodás javítása” kiemelt területet érinti) ⁽³⁾. Az 5. cikkben konkrétan nem említett kiemelt területek esetében a két további karakter: „yy”. A kiemelt területekhez nem kapcsolódó kiadásokat érintő eltérések „zz” jelöléssel azonosítandók.

EMGA-kód	A) Eltérés típusa [az éves nyilatkozat adata (= MÍNUSZ) a havi nyilatkozat adatához (T104) képest]
A01	Adminisztratív hiba (a pénzügyi év végén visszafizettetendő, kint lévő összegek, amelyeket az éves nyilatkozatban jóvá kell írni az EMGA részére)
A02	Kerekítési hiba
A03	Beviteli hiba (az adatbevitel rossz költségvetési kódra történt)
A04	Pénzügyi időszakok közötti elhatárolási hiba (az éves nyilatkozatban levő összeg nem található meg a T104-ben)

⁽¹⁾ Azokat a költségvetési kódokat, amelyekre nem jelentenek be kiadást, nem kell belefoglalni az éves nyilatkozatot tartalmazó fájlba.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 17-i 1305/2013/EU rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 487. o.).

⁽³⁾ Például azon eltérések helyes karakterkombinációja, amelyek az 1305/2013/EU rendelet 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kiadásokat érintő adminisztratív hibákhoz kapcsolódnak: **B011a**.

A05	Pénzügyi időszakok közötti elhatárolási hiba (a T104-ben levő összeg nem található meg az éves nyilatkozatban)
A06	Kifizetési hiba (a bank még nem teljesítette a kifizetést)
A07	Késedelmes kifizetés miatti korrekció
A08	Felső határérték túllépése (a felső határértéket meghaladó kiadás miatti korrekció)
A09	Behajthatatlan összeg elszámolása (ellentételezése)
A10	Behajthatatlan összeg elszámolása (ellentételezése) (50/50 %-os szabály)
A11	Kint lévő adósság behajtása miatti korrekció
A12	Egy kiadási tétel kétszeri beszámítása miatti korrekció
A13	Egy kiadás (nemzeti vagy uniós) alap általi újraelosztása
A20	Megfelelőséggel kapcsolatos korrekciók
A21	Jogosultsággal kapcsolatos kiigazítások
A22	Moduláció nincs bejelentve
A23	Árfolyam-korrekciók
A90	Intervenciós raktározás (P-STO-táblázatok 13. időszak)
A99	Egyéb hiba
EMVA-kód	B) Eltérés típusa [az éves nyilatkozat adata (= MÍNUSZ) a negyedéves nyilatkozat adatához (SFC2007– SFC2014) képest]
B01	Adminisztratív hiba (olyan kint lévő összegek, amelyek visszafizetetésére már sor került, de a negyedéves nyilatkozatokban a bázisidőszak vonatkozásában még nem kerültek levonásra, valamint az EMVA részére az éves nyilatkozatban kerülnek jóváírásra)
B02	Kerekítési hiba
B03	Beviteli hiba (az adatbevitel rossz költségvetési kódra és/vagy kiemelt területre történt)
B04	Pénzügyi időszakok közötti elhatárolási hiba (az éves nyilatkozatban levő összeg nem található meg a negyedéves nyilatkozatban)
B05	Pénzügyi időszakok közötti elhatárolási hiba (a negyedéves nyilatkozatban levő összeg nem található meg az éves nyilatkozatban)
B06	Kifizetési hiba (a bank még nem teljesítette a kifizetést)
B11	Kint lévő adósság behajtása miatti korrekció
B12	Egy kiadási tétel kétszeri beszámítása miatti korrekció
B13	Egy kiadás (nemzeti vagy uniós) alap általi újraelosztása
B14	A társfinanszírozás mértékével kapcsolatos hiba (az éves nyilatkozatban hibás társfinanszírozási mértékkel kiszámolt összeg)
B15	A társfinanszírozás mértékével kapcsolatos hiba (a negyedéves nyilatkozatban hibás társfinanszírozási mértékkel kiszámolt összeg)
B16	A negyedéves nyilatkozatban levő társfinanszírozási mérték miatti eltérés
B23	Árfolyam-korrekciók
B99	Egyéb hiba

Az X. táblázathoz tartozó kód	C) Az eltérés típusa [az éves nyilatkozat adata (= MÍNUSZ) az X. táblázat adataához képest (EMGA és EMVA)]
C01	Adminisztratív hiba (a pénzügyi év végén visszafizettetendő, kint lévő összegek, amelyeket az éves nyilatkozatban jóvá kell írni az EMGA/EMVA részére)
C02	Kerekítési hiba
C03	Beviteli hiba (az adatbevitel rossz költségvetési kódra történt)
C04	Pénzügyi időszakok közötti elhatárolási hiba (az éves nyilatkozatban levő összeg nem található meg az X. táblázatban)
C05	Pénzügyi időszakok közötti elhatárolási hiba (az X. táblázatban levő összeg nem található meg az éves nyilatkozatban)
C06	Kifizetési hiba (a bank még nem teljesítette a kifizetést)
C07	Késedelmes kifizetés miatti korrekció az éves nyilatkozatban
C08	Felső határérték túllépése (a felső határértéket meghaladó kiadás miatti korrekció az éves nyilatkozatban)
C09	Behajthatatlan összeg elszámolása (ellentételezése)
C10	Behajthatatlan összeg elszámolása (ellentételezése) (50/50 %-os szabály)
C11	Kint lévő adósság behajtása miatti korrekció
C12	Egy kiadási tétel kétszeri beszámítása miatti korrekció
C13	Egy kiadás (nemzeti vagy uniós) alap általi újraelosztása
C14	EMVA: A társfinanszírozás mértékével kapcsolatos hiba (az éves nyilatkozatban hibás társfinanszírozási mértékkel kiszámolt összeg)
C15	EMVA: A társfinanszírozás mértékével kapcsolatos hiba (az X. táblázatban hibás társfinanszírozási mértékkel kiszámolt összeg)
C20	Megfelelőséggel kapcsolatos korrekciók
C21	Jogosultsággal kapcsolatos kiigazítások
C22	Moduláció nincs bejelentve
C23	Árfolyam-korrekciók
C24	EMGA – a kölcsönös megfeleltetésből eredő összegek 25 %-ának visszatartása ⁽¹⁾
C25	EMGA – a szabálytalanságok következtében visszafizettetett összegek 20 %-ának visszatartása ⁽²⁾
C98	Nem előírt adat az X. táblázatban
C99	Egyéb hiba

⁽¹⁾ A közös agrárpolitika keretétartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 30., 2009.1.31., 16. o.) 25. cikke.

⁽²⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet 32. cikke (HL L 209., 2005.8.11., 1. o.).

4.4. Az említett szabályoknak megfelelő fájlok a következőképpen néznek ki (példa a 2014-es pénzügyi évre):

F100;F109;Exco;F106

AT01;050207991403011;A03;+505,90

Az éves nyilatkozatban bejelentett összeg 505,90 EUR-val magasabb, mint a havi nyilatkozatokban [104-es táblázatok] (hibásan) bejelentett összeg.

AT01;050208120000021;A03;-505,90

Az éves nyilatkozatban bejelentett összeg 505,90 EUR-val alacsonyabb, mint a havi nyilatkozatokban (104-es táblázatok) (hibásan) bejelentett összeg.

AT01;050302062120054;A01;-125,80

Az éves nyilatkozatban bejelentett összeg – „adminisztratív hibákból” eredő korrekció miatt – 125,80 EUR-val alacsonyabb, mint a havi nyilatkozatokban [104-es táblázatok] bejelentett összeg.

AT01;050302072121141;C04;+31,05

Az éves nyilatkozatban bejelentett összeg – elhatárolási probléma miatt – 31,05 EUR-val magasabb, mint az X. táblázatban bejelentett összeg.

AT01;050460010153201;B014a;-100,00

AT01;050460010153201;B014c;-50,00

Az éves nyilatkozatban a 015. intézkedésre bejelentett összeg – adminisztratív hibákból kifolyólag – 150,00 EUR-val alacsonyabb, mint a havi nyilatkozatokban [SFC2014] bejelentett összegek. 100,00 EUR értékű adminisztratív hiba áll fenn egy, a 4a. kiemelt területhez elkönyvelt tranzakciónál és egy második adminisztratív hiba a 4c. kiemelt területhez tartozó kifizetésnél.

Az adminisztratív hibákat jelző kódok két karakterrel bővültek ki a kiemelt terület jelzésére (csak a 2014–2020-as programozási időszak esetében).

AT01;050302072121142;C05;-81,00

AT01;050405011321001;B02;+3,04

AT01;050405013211001;C15;+3075,07

AT01;050405013211001;C14;-688,23

stb.

- 4.5. Az eltérések magyarázatát tartalmazó fájlokat a STATEL/eDAMIS program segítségével „DIFFERENCE-EXPLANATION” típusú küldeményként kell továbbítani.

5. Dokumentáció (Kódjegyzék)

- 5.1. Abban az esetben, ha a kódokat olyan mezőkhöz használják, amelyekre a III. melléklet nem ír elő standard kódokat, a tagállam koordináló szervének a STATEL/eDAMIS-on keresztül minden egyes kifizető ügynökségre vonatkozóan továbbítania kell a kódjegyzéket valamennyi használt kód magyarázata céljából.
- 5.2. A kódjegyzék jellege és formája szokásos levél lehet. Egyértelműen meg kell jelölni a kifizető ügynökséget azonosító adatokat, valamint a címzett nevét vagy igazgatási egységét.
- 5.3. Az eDAMIS kliens e táblázatos adattovábbításra egy külön küldeménytípust tartalmaz „CODE-LIST” néven.

6. Adatátvitel

A koordináló szerv a számítógépes fájlokat hiánytalanul és csak egyszer küldi el.

Amennyiben a koordináló szerv azt észleli, hogy hibás adatokat továbbítottak, vagy az adatátvitel során probléma jelentkezett, haladéktalanul értesítenie kell a Bizottságot. Minden olyan fájl jelezni kell, amely hibás információt tartalmaz. A Bizottságot fel kell tehát kérni az említett fájlok törlésére. Ezt követően – a számítógépes rekordok vagy adatfájlok halmozódásának az elkerülésére – a koordináló szervnek el kell küldenie a javított számítógépes fájlokat, amelyekkel a korábbi hibás információt teljes egészében kicserélik.

III. MELLÉKLET

„AIDE-MÉMOIRE”

A 2015. pénzügyi év

TARTALOMJEGYZÉK

1.	A kifizetésekre vonatkozó adatok:	28
1.1.	F100: a kifizető ügynökség neve	28
1.2.	F101: a kifizetés hivatkozási száma	28
1.3.	F103: a kifizetés típusa	28
1.4.	F105: kifizetés szankció mellett	28
1.5.	F105B: kölcsönös megfeleltetés: támogatáscsökkentés, illetve kizárás a támogatás köréből	28
1.6.	F105C: ki nem fizetett összeg (euróban): csökkentés vagy a támogatás köréből való kizárás adminisztratív és/vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként	29
1.7.	F106: összeg (euróban)	29
1.8.	F106A: közkiadások (euróban)	29
1.9.	F107: pénzegység	29
1.10.	F108: a kifizetés időpontja	29
1.11.	F109: költségvetési kód	30
1.12.	F110: gazdasági év vagy időszak	30
2.	A kedvezményezettre (a kérelmezőre) vonatkozó adatok:	30
2.1.	F200: azonosító kód	30
2.2.	F201: név	30
2.3.	F202A: a kérelmező címe (utca és házszám)	30
2.4.	F202B: a kérelmező címe (nemzetközi postai irányítószám)	30
2.5.	F202C: a kérelmező címe (község vagy város)	30
2.6.	F205: mezőgazdasági üzem kedvezőtlen helyzetű régióban	30
2.7.	F207: régió és alrégió a tagállamban	30
2.8.	F220: a közvetítő szervezet azonosító kódja	31
2.9.	F221: a közvetítő szervezet neve	31
2.10.	F222B: a szervezet címe (nemzetközi postai irányítószám)	31
2.11.	F222C: a szervezet címe (község vagy város)	31
3.	A nyilatkozatra/kérelemre vonatkozó adatok:	31
3.1.	F300: a nyilatkozat/kérelem száma	31
3.2.	F300B: a nyilatkozat/kérelem kelte	31
3.3.	F301: a szerződés/projekt száma (adott esetben)	31
3.4.	F304: engedélyező hivatal	31
3.5.	F305: az igazolás/engedély száma	31
3.6.	F306: az igazolás/engedély kiadásának időpontja	32

3.7.	F307: a bizonylatokat tároló hivatal	32
4.	A biztosítékokra vonatkozó adatok:	32
4.1.	F402: a feldolgozási biztosíték összege (az ajánlati biztosítékoktól eltérő biztosítékok) (euróban)	32
5.	A termékekre vonatkozó adatok:	32
5.1.	F500: a termékkód/vidékfejlesztési alintézkedés kódja	32
5.2.	F502: kifizetett mennyiség (állatlétszám, hektárszám stb.)	32
5.3.	F503: a benyújtott kifizetési kérelemben szereplő mennyiség (igényelt mennyiség)	32
5.4.	F508A: a benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület	33
5.5.	F508B: teljesített kifizetés által érintett terület	33
5.6.	F509A: hibásan bejelentett terület	33
5.7.	F510: az uniós rendelet és cikk száma	33
5.8.	F511: a támogatás EMGA-ból származó része mértékegységenként (euróban)	33
5.9.	F531: teljes alkoholtartalom térfogatszázalékban	33
5.10.	F532: természetes alkoholtartalom térfogatszázalékban	33
5.11.	F533: szőlőtermő övezet	33
6.	A vizsgálatokra vonatkozó adatok:	34
6.1.	F600: helyszíni ellenőrzés	34
6.2.	F601: a vizsgálat időpontja	34
6.3.	F602: a kérelemben igényelt támogatás csökkentése	35
6.4.	F603: a csökkentés oka	35
7.	A támogatási jogosultságokra vonatkozó adatok:	35
7.1.	F700: a támogatási jogosultság összege (euróban)	35
7.2.	F702: teljesített kifizetés által érintett terület	35
	A) Területen alapuló támogatási jogosultságok (szokásos jogosultságok)	35
7.3.	F703: a támogatási jogosultság összege (euróban)	35
7.4.	F703A: a benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület	35
7.5.	F703B: meghatározott terület	36
7.6.	F703C: nem azonosítható terület	36
	B) Különös feltételekhez kötött támogatási jogosultságok	36
7.7.	F707: a támogatási jogosultság összege (euróban)	36
7.8.	F707A: a számosállat-egység száma a bázisidőszakban	36
7.9.	F707B: a számosállat-egységek bejelentett száma	36
7.10.	F707C: a számosállat-egységek meghatározott mennyisége	36
8.	Az export-visszatérítésekkel kapcsolatos további adatok:	36
8.1.	F800: nettó tömeg/mennyiség	36
8.2.	F800B: mértékegység az F800-as mezőhöz	37
8.3.	F801: a kérelem száma (export-visszatérítések: egységes vámokmány – EV)	37
8.4.	F802: vámfelügyelet alá helyező vámhivatal	37
8.5.	F802B: kiléptető vámhivatal	37
8.6.	F804: az export-visszatérítés kódja	38

8.7.	F805: a rendeltetési hely kódja	38
8.8.	F808: az előzetes rögzítés időpontja	38
8.9.	F809: az érvényesség utolsó napja (előzetes rögzítés)	38
8.10.	F812: a pályázati felhívás hivatkozási adata, ha szükséges (előzetes rögzítés)	38
8.11.	F814: a kifizetési nyilatkozat elfogadásának napja (COM-7)	38
8.12.	F816: a kiviteli nyilatkozat elfogadásának időpontja	38
8.13.	F816B: az Unió területéről történő kivitel időpontja	38

Általános megjegyzés: az I. mellékletben használt X, A és D kód jelentése:

Valamennyi „X”-szel vagy „A”-val jelölt információ kötelező.

„X” = olyan adatelem, amely már szerepelt a 991/2013/EU végrehajtási rendeletben.

„A” = a 991/2013/EU végrehajtási rendelethez képest új, hozzáadandó adatelem.

„D” = a 991/2013/EU végrehajtási rendelethez képest törlendő adatelem.

Amikor egy adatkérés adott körülmények között értelmetlen, vagy az érintett tagállamra nem alkalmazható, NULLA értéket kell megadni, amelyet két egymást követő pontosvessző (;;) jelöl a CSV formátumú adatfájlban, vagy nulla értéket (0,00) kell feltüntetni.

1. A KIFIZETÉSEKRE VONATKOZÓ ADATOK:

Előzetes megjegyzés: E szakaszban a „kifizetés” kifejezés egyaránt vonatkozik az EMGA és az EMVA kifizetéseire és bevételeire.

1.1. F100: a kifizető ügynökség neve

Előírt formátum: kóddal kell kifejezni (lásd a CAP-ED-en található naprakész F100 kódlistát):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

1.2. F101: a kifizetés hivatkozási száma

A kifizető ügynökség könyvelésében a kifizetést egyértelműen azonosító referenciaszám. Az élelmiszersegéllyel kapcsolatos kitárolások nem minősülnek intervenciók termékek értékesítésének. Ebben az esetben az F101-es mező figyelmen kívül hagyható.

1.3. F103: a kifizetés típusa

Előírt formátum: egyjegyű kóddal kell kifejezni a következő kódlista szerint:

Kód	Jelentés
0	Élelmiszersegély
1	Előlegfizetés
2	Végző kifizetés (első és egy összegben történő kifizetés, vagy előlegfizetés esetén a fennmaradó összeg kifizetése, vagy szokásos export-visszatérítési kifizetés)
3	Visszafizettetés/visszatérítés (szankciót követően)/korrekció
4	Összegek átvétele (előleg vagy végző kifizetés nélkül)
5	Export-visszatérítés előfinanszírozás keretében történő kifizetése
6	Nem történt pénzügyi tranzakció
7	Részleges kifizetés

1.4. F105: kifizetés szankció mellett

Előírt formátum: igen = „Y”; nem = „N”.

1.5. F105B: kölcsönös megfeleltetés: támogatáscsökkentés, illetve kizárás a támogatás köréből

Az EMGA esetében az F105B mezőt a 73/2009/EK rendelet 23. cikke [jelenleg az 1306/2013/EU rendelet 97. cikke] alapján csökkentett vagy a támogatás köréből kizárt összegek (negatív összegek) jelölésére kell

használni. Ezt a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó ellenőrzési rendszerből származó negatív összeget kedvezményezettenként csak egyszer kell feltüntetni a közvetlen támogatások alatt (euróban). A szóban forgó összeg a gazdálkodó támogatáscsökkentésének 100 %-ára vonatkozik, vagyis azt a 73/2009/EK rendelet 25. cikkében [jelenleg az 1306/2013/EU rendelet 100. cikkében] meghatározott 25 %-os visszatartást figyelmen kívül hagyva kell megadni.

Az EMVA esetében ez a mező a közkiadásokra vonatkozik. Ezt a mezőt az 1698/2005/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ [jelenleg az 1306/2013/EU rendelet] 51. cikke alapján csökkentett vagy a támogatás köréből kizárt összegek (negatív összegek) jelölésére kell használni. Ezt a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó ellenőrzési rendszerből származó negatív összeget kedvezményezettenként csak egyszer, a megfelelő EMVA költségvetési kód alatt kell feltüntetni (euróban).

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 egy 0–9 közötti számjegyet jelöl.

1.6. F105C: ki nem fizetett összeg (euróban): csökkentés vagy a támogatásból való kizárás adminisztratív és/vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként

Ezt a mezőt a vonatkozó ágazati jogszabály szerinti adminisztratív és/vagy helyszíni ellenőrzés alapján csökkentett vagy a támogatás köréből kizárt összegek jelölésére kell használni. Az EMVA esetében ez a mező a közkiadásokra vonatkozik. Ezt az adminisztratív és/vagy helyszíni ellenőrzésből eredő (negatív) összeget az F105C mezőben kell feltüntetni minden olyan költségvetési sorra vonatkozóan, ahol csökkentés vagy kizárás történt. Ezt a negatív összeget kedvezményezettenként csak egyszer kell feltüntetni (euróban).

A kölcsönös megfeleltetésből származó összeget az F105B mezőben kell feltüntetni, amely így nem része az F105C mezőben feltüntetendő (negatív) összegnek.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 egy 0 és 9 közötti számjegyet jelöl.

1.7. F106: összeg euróban

Az egyes önálló kifizetési tételek összege euróban.

Az F106 mezőben szereplő összegek kizárólag az EMGA- és az EMVA-kiadásokra vonatkoznak. Nemzeti kiadások nem szerepelhetnek e fejezetben.

Az EMGA esetében a tételek összegének (F106) költségvetési kódokként (F109) meg kell felelnie a 104-es táblázatban bejelentett összegeknek.

Az EMVA esetében a tételek összegének (F106) költségvetési kódokként (F109) meg kell felelnie a kiadásokról szóló negyedéves nyilatkozatokban ugyanerre az időszakra számított összegeknek.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

1.8. F106A: közkiadások euróban

A tagállam, a regionális vagy helyi hatóságok, illetve az Unió költségvetéséből műveletek finanszírozásához nyújtott bármiféle közhozzájárulás, valamint bármely hasonló jellegű kiadás.

E tételek összegének (F106A) költségvetési kódokként (F109) elvileg meg kell felelnie az ugyanarra az időszakra vonatkozó negyedéves nyilatkozatban igazolt közkiadásként bejelentett összegeknek.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

1.9. F107: pénzegység

Előírt formátum: EUR

1.10. F108: a kifizetés időpontja

Az EMGA/EMVA részére tett nyilatkozat hónapját meghatározó időpont.

⁽¹⁾ A Tanács 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról (HL L 277., 2005.10.21., 1. o.)

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

1.11. F109: költségvetési kód

Az EMGA esetében a tevékenységalapú költségvetés-tervezésre vonatkozó teljes kódot meg kell adni, beleértve a címet, az alcímet, a jogcímcsoportot, a jogcímet és az aljogcímet.

Az EMVA esetében a 05040501. költségvetési sorban a költségvetési aljogcímet a IV. melléklet 1.2. szakaszában leírtaknak megfelelően kell megadni.

Az EMVA esetében a 05046001. költségvetési sorban a költségvetési aljogcímet a IV. melléklet 2.2. szakaszában leírtaknak megfelelően kell megadni.

Előírt ABB-formátum szöközők nélkül: „99999999999999”, ahol a 9 egy 0 és 9 közötti számjegyet jelöl.

1.12. F110: gazdasági év, naptári év vagy időszak

Az intervenciók termékeknél a termékre vonatkozó gazdasági év vagy a kontingensidőszak, amely tekintetében azt el kell számolni.

Az EMVA beruházási intézkedések esetében az a naptári év, amelyben a pénzügyi támogatás iránti eredeti kérelmet benyújtották. Több évre szóló, például területalapú vagy állatokra vonatkozó kötelezettségvállalások esetében az a naptári év, amelyben a kötelezettségvállalást tették.

2. A KEDVEZMÉNYEZETTRE (A KÉRELMEZŐRE) VONATKOZÓ ADATOK:

Előzetes megjegyzés: Az F200, F201, F202A, F202B és F202C mezőket mindig a kifizetés kedvezményezettjének, azaz a végső kedvezményezettnek az azonosítására kell használni. Az F220, F221, F222B és F222C mezőket csak akkor lehet használni, ha a kifizetés a kedvezményezett részére közvetítő szervezetten keresztül történt. Az F207 mező kizárólag az F200 mezőhöz kapcsolódik.

2.1. F200: azonosító kód

Az egyes kérelmezők számára tagállami szinten meghatározott egyetlen egyedi azonosító az EMGA- és az EMVA-rendszerek szerinti minden kifizetés vonatkozásában.

2.2. F201: név

A kérelmező vezeték- és utóneve vagy cégneve.

2.3. F202A: a kérelmező címe (utca és házszám)

2.4. F202B: a kérelmező címe (nemzetközi postai irányítószám)

2.5. F202C: a kérelmező címe (község vagy város)

2.6. F205: mezőgazdasági üzem kedvezőtlen helyzetű régióban

A hátrányos helyzetű régióban működő mezőgazdasági üzem számára nyújtott támogatásokat itt kell feltüntetni.

Előírt formátum: igen = „Y”; nem = „N”.

2.7. F207: régió és alrégió a tagállamban

A régió vagy alrégió kódját (NUTS 3) a kifizetés címzettjeként szereplő kedvezményezett gazdaságának fő tevékenysége alapján határozzák meg.

Az „Extra régió” kódot (MSZZZ) csak akkor kell megjelölni, ha pl. nincs NUTS 3 kód.

Előírt formátum: NUTS 3 kód, a CAP-ED F207 kódlistán meghatározottak szerint: <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

2.8. F220: a közvetítő szervezet azonosító kódja

Tagállami szinten a közvetítő szervezetek számára meghatározott egyetlen egyedi azonosító. A kedvezményezettnek történő kifizetés a közvetítő szervezeten keresztül valósul meg, azaz az egyes közvetítő intézményeken keresztül vagy közvetlenül ennek a szervezetnek.

2.9. F221: a közvetítő szervezet neve

A szervezet neve.

2.10. F222B: a szervezet címe (nemzetközi postai irányítószám)

2.11. F222C: a szervezet címe (község vagy város)

3. A NYILATKOZATRA/KÉRELEMRE VONATKOZÓ ADATOK:

3.1. F300: a nyilatkozat/kérelem száma

Ennek lehetővé kell tennie a nyilatkozat/kérelem nyomon követését a tagállamok adatállományaiban. A számnak a mezőgazdasági piaci intervenciók, a közvetlen támogatások és a vidékfejlesztés esetében olyan egyedi számnak kell lennie, amellyel biztosítható a nyilatkozat/kérelem számának egyértelmű azonosítása a számviteli rendszerben.

3.2. F300B: a nyilatkozat/kérelem dátuma

Az az időpont, amikor a kifizető ügynökség vagy annak egy felhatalmazott szerve (beleértve annak bármely alegységét vagy területi egységét) a nyilatkozatot/kérelmet átvette.

A borágazatra vonatkozó nemzeti támogatási programok keretében történő kifizetések esetében a kérelem benyújtásának időpontjaként az 555/2008/EK bizottsági rendelet 37. cikkének b) pontjában említett időpontot kell feltüntetni ⁽¹⁾.

A 65/2011/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ II. részének 1. címe szerinti vidékfejlesztési intézkedések esetében a nyilatkozat dátuma a rendelet 8. cikkében említett kifizetési kérelemre vonatkozik. A rendelet említett II. részének 2. címe szerinti vidékfejlesztési támogatási intézkedések esetében a kérelem dátuma az említett rendelet 2. cikkének b) pontjában meghatározott kifizetési kérelemre vonatkozik.

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

3.3. F301: a szerződés/projekt száma (adott esetben)

Az EMVA-intézkedések és -programok esetében minden egyes projekthez egyedi azonosító számot kell rendelni.

3.4. F304: engedélyező hivatal

Ez a közigazgatási ellenőrzésért és engedélyezésért felelős hivatal, például regionális szerv. Minél inkább decentralizált a program irányítása, annál fontosabbá válik ez az információ.

3.5. F305: az igazolás/engedély száma

„N” = nem, amennyiben nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ A Bizottság 2008. június 27-i 555/2008/EK rendelete a borpiac közös szervezéséről szóló 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a támogatási programok, a harmadik országokkal folytatott kereskedelem, a termelési potenciál és borágazat ellenőrzése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 170., 2008.6.30., 1. o.)

⁽²⁾ A Bizottság 2011. január 27-i 65/2011/EU rendelete a vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 25., 2011.1.28., 8. o.).

3.6. F306: az igazolás/engedély kiadásának időpontja

Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha az F305 mezőben igazolás-/engedélyszám szerepel.

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

3.7. F307: a bizonylatokat tároló hivatal

Ez az információ csak abban az esetben szükséges, ha a hivatal nem egyezik meg az F304 mezőben meghatározottal.

4. A BIZTOSÍTÉKOKRA VONATKOZÓ ADATOK:**4.1. F402: a feldolgozási biztosíték összege (az ajánlati biztosítéktól eltérő biztosítékok) euróban**

A borágazatban történő előlegkifizetések esetében (05020908 költségvetési sor) fel kell tüntetni a letétbe helyezett biztosíték összegét.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

5. A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ ADATOK:

A mennyiségre vonatkozó előzetes megjegyzés: alapszabály, hogy a mennyiségeket, a földterületeket és az állatlétszámot csak egyszer kell feltüntetni. előlegfizetés és azt követő maradványösszeg-fizetés esetén a mennyiséget az előlegfizetésre vonatkozó rekordban kell feltüntetni. Ez vonatkozik azokra az esetekre is, amikor az előlegfizetést és a záró kifizetést más-más költségvetési aljocímén tartják nyilván (előlegek és egyenleg). A mennyiségekre, a földterületekre és az állatlétszámra vonatkozó kiigazításokat a záró kifizetésre vagy későbbi kifizetésekre vonatkozó rekordban kell feltüntetni. Behajtott összegek esetében, ha a kérelmezett összeget a mennyiségek, földterületek vagy állatlétszám hibás feltüntetése következtében csökkentik, a mennyiségek kiigazítását mínuszjellel kell jelölni.

5.1. F500: termékkód/a vidékfejlesztési alintézkedés kódja

A tagállamoknak össze kell állítaniuk saját kódlistájukat, amelyet a kifizetési fájl(ok)hoz tartozó magyarázó megjegyzésben kell részletezni.

A 05040501. és 05046001. EMVA költségvetési jogcímen nyújtott vidékfejlesztési támogatások esetében – ahol indokolt – végrehajtott alintézkedésenként kell kódot megadni (pl. az agrár-környezetvédelmi támogatás típusát).

Export-visszatérítések esetén: az F500 mező csak akkor szükséges, ha az F804 mező olyan összetevőket tartalmaz, amelyekre export-visszatérítést állapítottak meg. Ekkor az F500 mezőben az áruk kódját (az egységes vámkód 33. rovatában bejelentett 8 számjegyű KN-kódot) kell megadni az I. mellékletbe nem tartozó áruk esetében, vagy pedig a termékkódot a végfeldolgozott mezőgazdasági termékek esetében. A 73/2009/EK rendelet 68. cikkében meghatározott különleges támogatások esetében azon intézkedést kell jelezni, amelyre a támogatást odaítélték.

5.2. F502: kifizetett mennyiség (állatlétszám, hektárszám stb.)

Lásd az 5. fejezetben (A termékekre vonatkozó adatok) szereplő előzetes megjegyzéseket.

A borágazat esetében a lepárlás után nyert termékeket alkoholtartalom szerint kell kifejezni.

Minden egyéb ágazat esetében a kifizetett mennyiséget olyan egységben kell kifejezni, amelyet a rendeletben a jövedelemtámogatás kifizetésének alapjaként határoztak meg.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

5.3. F503: a benyújtott kifizetési kérelemben szereplő mennyiség (igényelt mennyiség)

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

5.4. F508A: a benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület

A kérelem tárgyát képező terület.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

5.5. F508B: teljesített kifizetés által érintett terület

Lásd az 5. fejezetben (A termékekre vonatkozó adatok) szereplő előzetes megjegyzést.

Az a terület, amelyre a kifizetés történt.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

5.6. F509A: hibásan bejelentett terület

A bejelentett terület és a mért terület közötti eltérés. Túlértékelésről van szó, ha a bejelentett terület meghaladja a mért területet, és pozitív számmal tüntetik fel. Alulértékelésről van szó, ha a mért terület meghaladja a bejelentett területet, és negatív számmal tüntetik fel.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

5.7. F510: az uniós rendelet és cikk száma

Intervenciós áruk esetében szükség van az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kihirdetett ad hoc jogi aktusra.

A 05046001. EMVA költségvetési jogcímen nyújtott vidékfejlesztési támogatások esetében – ahol indokolt – meg kell adni a választott vidékfejlesztési uniós prioritás (kiemelt terület) kódját ⁽¹⁾.

5.8. F511: a támogatás EMGA-ból származó része mértékegységenként (euróban)

Az F511 mezőt akkor kell használni, ha a bejelentett adat a mennyiségre vonatkozóan előírt F502, F508B és F800 mező valamelyikében van megadva. A támogatás mértékét a bejelentett mennyiséggel azonos mértékegységben kell kifejezni.

Előírt formátum: 9.....9,999999, ahol a 9 egy 0 és 9 közötti számjegyet jelöl.

5.9. F531: teljes alkoholtartalom térfogatszázalékban

%vol/hl-ben kifejezve.

Előírt formátum: 99,99, ahol a 9 egy 0 és 9 közötti számjegyet jelöl.

5.10. F532: természetes alkoholtartalom térfogatszázalékban

%vol/hl-ben kifejezve.

Előírt formátum: 99,99, ahol a 9 egy 0 és 9 közötti számjegyet jelöl.

5.11. F533: szőlőtermő övezet

Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ VII. mellékletének 1. függelékében meghatározott szőlőtermő övezet.

Előírt formátum: a következő kódok valamelyikével kell kifejezni: A., B., C.I., C.II., C.III.A., C.III.B.

⁽¹⁾ A kódokat az 1305/2013/EU rendelet 5. cikkének megfelelően kell megadni. Például az **1a** kódot „a tudásátadás és az innováció előmozdítása a mezőgazdaságban, az erdőgazdálkodásban és a vidéki térségekben, különös tekintettel az innovációnak, az együttműködésnek és a tudásbázis gyarapításának a vidéki térségekben történő ösztönzésére” területhez hozzájáruló kiadás esetében kell alkalmazni.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 17-i 1308/2013/EU rendelete a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

6. A VIZSGÁLATOKRA VONATKOZÓ ADATOK:

Az elvégzett vizsgálatok száma, és azoknak az eseteknek a száma, amikor a vizsgálatok eredményeként büntetések kiszabására került sor. Amennyiben a jövedelemtámogatást visszatartják, vagy teljes egészében behajtják, nulla kifizetést kell feltüntetni az F108 mezőben, a határozat keltének megadásával.

6.1. F600: helyszíni ellenőrzés

Az itt említett „helyszíni ellenőrzések” az érintett rendeletekben ⁽¹⁾ említett vizsgálatokat jelentik. Ezek kiterjednek a mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálatára („F” vagy „C” kód), és/vagy a távérzékelés útján megvalósított vizsgálatokra („T” kód), valamint az áruk helyszíni fizikai ellenőrzésére („G” kód), kicserélési ellenőrzésekre („S” kód) és export-visszatérítések esetében a különös kicserélési ellenőrzésekre („U” kód).

Az F601-es mezőt csak akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben feltüntették a mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálatát vagy a kölcsönös megfeleltetés ellenőrzését (azaz az „F” vagy a „C” kódot).

Az F602-es mezőt csak akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben feltüntettek helyszíni ellenőrzést („F”, „C”, „T”, „G”, „S” vagy „U”).

Az ugyanazon intézkedésre és ugyanazon termelőre vonatkozóan elvégzett több ellenőrzés esetében csak egyszer kell jelentést tenni. Minden olyan rekordot, amely egy bizonyos vizsgálatra vonatkozik, függetlenül attól, hogy előlegfizetésről, egyenleg- vagy egyéb kifizetésről van szó, az F600-as mezőben megfelelő kóddal kell ellátni.

A vonatkozó rendeletekben ⁽¹⁾ említett adminisztratív ellenőrzéseket nem kell megemlíteni az F600 mezőben. A szankcionált kérelmeket mindazonáltal az F105-ös mezőben kell azonosítani („Y” kód), és a csökkentett vagy kizárt összegeket az F105C mezőben kell feltüntetni (negatív összeg), függetlenül attól, hogy adminisztratív ellenőrzésből vagy helyszíni ellenőrzésből származnak.

Előírt formátum: „N” = nincs vizsgálat, „F” = mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálata, „C” = kölcsönös megfeleltetés ellenőrzése, „T” = távérzékelés útján megvalósított vizsgálat, „G” = áruk helyszíni ellenőrzése, „S” = kicserélési ellenőrzés és „U” = különös kicserélési ellenőrzés.

A mezőgazdasági üzem helyszíni ellenőrzésének és a kölcsönös megfeleltetés ellenőrzésének és/vagy távérzékelés útján megvalósított ellenőrzésnek a kombinációja esetén a megfelelő „FT”, „CT”, „CF” vagy „FTC” kód egyikét kell feltüntetni.

Export-visszatérítésekre vonatkozó ellenőrzések kombinációja esetén a megfelelő „GS”, „GSU”, „GU” vagy „SU” kódok egyikét kell feltüntetni.

6.2. F601: a vizsgálat időpontja

Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben feltüntették a mezőgazdasági üzem helyszíni vizsgálatát vagy a kölcsönös megfeleltetés ellenőrzését („F” vagy „C”). A vizsgálat időpontjának feltüntetése a távérzékelővel végzett ellenőrzések esetében nem szükséges.

⁽¹⁾ A Bizottság 2011. január 27-i 65/2011/EU rendelete a vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 25., 2011.1.28., 8. o.).

A Tanács 2009. január 19-i 73/2009/EK rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 30., 2009.1.31., 16. o.).

A Bizottság 2009. november 30-i 1122/2009/EK rendelete a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés, a moduláció és az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer tekintetében, az említett rendeletben létrehozott, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés tekintetében, a borágazatban meghatározott támogatási rendszer keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 316., 2009.12.2., 65. o.).

A Bizottság 1989. július 18-i 2159/89/EGK rendelete a Tanács 1035/72/EGK rendeletének IIa. címe alatt a héjas gyümölcsökre és a szentjánoskenyérre előírt különleges intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról (HL L 207., 1989.7.19., 19. o.).

A Bizottság 1999. július 22-i 1621/1999/EK rendelete az egyes szárított szőlőfélésegek előállítására termesztett szőlőfajták termesztéséhez nyújtott támogatás tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 192., 1999.7.24., 21. o.).

A Bizottság 2008. december 17-i 1276/2008/EK rendelete a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivételének fizikai vizsgálatokkal történő ellenőrzéséről (HL L 339., 2008.12.18., 53. o.).

A Bizottság 2006. június 27-i 968/2006/EK rendelete a Közösségen belül a cukoripar szerkezetátalakítására szolgáló ideiglenes rendszer megállapításáról szóló 320/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 176., 2006.6.30., 32. o.).

Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 17-i 1307/2013/EU rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 608. o.).

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

6.3. **F602: a kérelemben igényelt támogatás csökkentése**

Ha a kérelemben igényelt támogatást ellenőrzés eredményeként lecsökkentették, ezt itt kell megjelölni. Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha az F600-as mezőben helyszíni vizsgálatot tüntettek fel.

Előírt formátum: igen = „Y”; nem = „N”.

6.4. **F603: a csökkentés oka**

Ha több indok van, a legsúlyosabb szankciót eredményező okot kell ismertetni. Ezt a mezőt akkor kell kitölteni, ha helyszíni vizsgálat lefolytatásának következtében csökkent a kérelemben igényelt támogatás.

Előírt formátum: kóddal kell kifejezni; a kísérőlevélnek tartalmaznia kell a kódmagyarázatot.

7. A TÁMOGATÁSI JOGOSULTSÁGOKRA VONATKOZÓ ADATOK:

A következő adatokat kell megadni:

- a 73/2009/EK rendelet [jelenleg az 1307/2013/EU rendelet] III. címében meghatározott egyes támogatási jogosultságok szerinti teljes összeget,
- az adminisztratív vagy helyszíni ellenőrzések (IIER-ellenőrzések) következtében ki nem fizetett összegekre vonatkozó pénzügyi információkat.

7.1. **F700: a támogatási jogosultság összege euróban**

A támogatási jogosultság összege euróban, azaz a 73/2009/EK rendelet [jelenleg az 1307/2013/EU rendelet] III. címében meghatározott támogatási jogosultságokra az IIER-ellenőrzések végrehajtását követően összesen kifizetendő összeg.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.2. **F702: teljesített kifizetés által érintett terület**

Területen alapuló támogatási jogosultságok esetében: az a terület, amelyre a kifizetés történt.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

Amennyiben a kifizetés szokásos jogosultságot és különös feltételekhez kötött támogatási jogosultságot is magában foglal, az A) és B) szakaszban kért információkat ennek megfelelően kell kitölteni. Ha egy szakasz nem alkalmazandó, ott NULLA értéket kell megadni.

Az alábbi 7.3–7.12. pontban említett támogatási jogosultságok a 73/2009/EK rendelet [jelenleg az 1307/2013/EU rendelet] III. címében meghatározott támogatási jogosultságokat jelentik:

A) Területen alapuló támogatási jogosultságok (szokásos jogosultságok)

7.3. **F703: a támogatási jogosultság összege euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság teljes összege euróban.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.4. **F703A: a benyújtott kifizetési kérelemben szereplő terület**

A támogatási kérelem tárgyát képező „aktivált” terület: területen alapuló támogatási jogosultságok esetében az itt szereplő „aktivált” terület a kifizetésnél maximálisan figyelembe vehető terület (lásd az 1122/2009/EK rendelet 57. cikkének (2) bekezdését is).

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.5. F703B: meghatározott terület

Adminisztratív vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület.

Előírt formátum: +99...99,99 vagy -99...99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.6. F703C: nem azonosítható terület

A támogatási kérelemben bejelentett „aktivált” terület, illetve az adminisztratív vagy helyszíni ellenőrzés eredményeként meghatározott terület közötti különbség.

Túlértékelésről van szó, ha a bejelentett terület meghaladja a mért területet, és pozitív számmal tüntetik fel. Alulértékelésről van szó, ha a mért terület meghaladja a bejelentett területet, és negatív számmal tüntetik fel.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

B) Különös feltételekhez kötött támogatási jogosultságok**7.7. F707: a támogatási jogosultság összege euróban**

A kérelemben meghatározott támogatási jogosultság teljes összege euróban.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.8. F707A: a számosállat-egység (száe) száma a bázisidőszakban

Ez a szám a bázisidőszakban gyakorolt, számosállat-egységben (száe) kifejezett mezőgazdasági tevékenységet jellemzi, a 73/2009/EK rendelet 44. cikke (2) bekezdésének [jelenleg az 1306/2013/EU rendelet 97. cikkének] megfelelően.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.9. F707B: a számosállat-egységek (száe) bejelentett száma

Ebben a mezőben kell megadni a számosállat-egységek (száe) adott naptári évre bejelentett pontos számát a 73/2009/EK rendelet 44. cikke (2) bekezdésének megfelelően.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

7.10. F707C: a számosállat-egységek (száe) meghatározott mennyisége

A 73/2009/EK rendelet 44. cikke (2) bekezdésének való megfelelés ellenőrzése érdekében lefolytatott adminisztratív vagy helyszíni ellenőrzés alkalmával meghatározott számosállat-egységek (száe).

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között.

8. AZ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEKKEL KAPCSOLATOS TOVÁBBI ADATOK:**8.1. F800: nettó tömeg/mennyiség**

Lásd az 5. fejezetben (A termékekre vonatkozó adatok) szereplő előzetes megjegyzést.

A tömeget vagy mennyiséget a mérés mértékegységében kell megadni. Feldolgozott termékek esetében (az I. mellékletben nem szereplő áruk vagy feldolgozott mezőgazdasági termékek): annak az összetevőnek a mennyisége, amelyre visszatérítést fizetnek. Ha az áruk kódja (F500) több mint egy támogatásra jogosító összetevőt (F804) tartalmaz, akkor a megfelelő összegekkel (F106) és mennyiségekkel (F800) többszörös rekordot kell képezni.

Előírt formátum: +99.... 99,99 vagy -99.... 99,99, ahol a 9 bármely szám 0 és 9 között. A tizedesjegyek száma szükség esetén növelhető (legfeljebb 6 lehet).

8.2. F800B: mértékegység az F800-as mezőhöz

Előírt formátum: az alábbi táblázatnak megfelelő, egyjegyű kóddal kell kifejezni:

Kód	Jelentés
K	Kilogramm
L	Liter
P	Darab (tétel)

8.3. F801: a kérelem száma (export-visszatérítések: egységes vámokmány – EV)

Mínél részletesebb a kérelem száma, annál fontosabbá válik ez az információ. A kérelem számának például az összetevő számával történő bővítése pontosabb export-visszatérítési adatok meghatározását teszi lehetővé.

8.4. F802: vámfelügyelet alá helyező vámhivatal

A tagállamoknak a tranzit-vámhivatalok jegyzékét (COL) ⁽¹⁾ kell használniuk. Ez az uniós/közös árutovábbítási műveletekre felhatalmazott vámhivatalok jegyzéke. Előfordulhat, hogy az „árutovábbítási műveletek” célja miatt egyes vámhivatalok hiányoznak, de ez inkább kivételes helyzet. Ebben az esetben a tagállam a vámhivatal teljes nevét megadja.

Előírt formátum: A COL-kód formátuma két betűből álló országcódból (a tagállam ISO-kódja) és a vámhivatal meghatározására szolgáló hatjegyű kódból épül fel. Például: „EE1000EE”.

8.5. F802B: kiléptető vámhivatal

Azt a vámhivatalt jelöli, amely tanúsítja, hogy a visszatérítési kérelem tárgyát képező termékek elhagyták az Unió területét. A tagállamoknak a tranzit-vámhivatalok jegyzékét (COL) ⁽¹⁾ kell használniuk. Ez az uniós/közös árutovábbítási műveletekre felhatalmazott vámhivatalok jegyzéke. Előfordulhat, hogy az árutovábbítási műveletek célja miatt egyes vámhivatalok hiányoznak, de ez inkább kivételes helyzet. Ebben az esetben a tagállam a vámhivatal teljes nevét megadja. Ez az információ a helyettesítő ellenőrzések szempontjából elengedhetetlen fontosságú az ellenőrök számára. Az információ a T5 ellenőrző űrlapon vagy azzal egyenértékű dokumentumokban megtalálható.

Előírt formátum: A COL-kód formátuma két betűből álló országcódból (a tagállam ISO-kódja) és a vámhivatal meghatározására szolgáló hatjegyű kódból épül fel. Például „GB000392”.

8.6. F804: az export-visszatérítés kódja

Nem feldolgozott mezőgazdasági termékek esetében: a 12 számjegyű termékkód, amelyre az export-visszatérítést megállapítják.

Feldolgozott termékek esetében (az I. mellékletben nem szereplő áruk vagy feldolgozott mezőgazdasági termékek): a termék azon összetevőjének (összetevőinek) a KN-kódja(i), amely(ek)re az export-visszatérítést megállapították. Ebben az esetben az F500-as mezőben a végtermék kódját kell megadni. Lásd az F800-as mezőhöz tartozó magyarázó megjegyzést is, amely arra az eljárásra vonatkozik, amelyet akkor kell alkalmazni, ha a feldolgozott termék egyenél több összetevője jogosult a visszatérítésre.

8.7. F805: a rendeltetési hely kódja

Előírt formátum: „XX”, ahol X egy A és Z közötti betűt jelöl (a 2020/2001/EK bizottsági rendeletben ⁽²⁾ található, az Unió külkereskedelmi statisztikájára vonatkozó ország- és területnomenklatúra szerinti kódok).

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=en&redirectionDate=20110330

⁽²⁾ A Bizottság 2001. október 15-i 2020/2001/EK rendelete a Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnomenklatúráról (HL L 273., 2001.10.16., 6. o.).

A harmonizációra tekintettel a tagállamoknak az országok és területek nómenklatúrájának „vegyes” kategóriáját (Q* kódok) is alkalmazniuk kell a külkereskedelmi statisztikákhoz. Ismeretes, hogy ez a nómenklatúra nem vonatkozik valamennyi speciális export-visszatérítési esetre, de a Bizottság nem követel meg ilyen szintű részletességet. A tagállamok ezért – adataiknak a Bizottsághoz történő elküldését megelőzően – külön nemzeti kódjaikat átváltják az országok és területek külkereskedelmi statisztikához alkalmazott nómenklatúrájának szélesebb kategóriáira.

8.8. F808: az előzetes rögzítés időpontja

Ha a visszatérítést előzetesen állapították meg, az a dátum, amikor a visszatérítési rátát megállapították.

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

8.9. F809: az érvényesség utolsó napja (előzetes rögzítés)

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

8.10. F812: a pályázati felhívás hivatkozási adata, ha szükséges (előzetes rögzítés)

A 234/2010/EU bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 5. cikkében előírt eljárás, illetve más ágazatok esetében hasonló eljárás. A pályázati felhívás hivatkozási adatát meg kell adni.

8.11. F814: a kifizetési nyilatkozat elfogadásának napja (COM-7)

A marhahúsgazat esetében: előfinanszírozás esetén csak az F814-es mezőt kell kitölteni (az F816-os és az F816B mezőt figyelmen kívül hagyva); előfinanszírozás hiányában az F816-os és az F816B mezőt kell kitölteni (az F814-es mezőt figyelmen kívül hagyva).

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

8.12. F816: a kiviteli nyilatkozat elfogadásának időpontja

A 612/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 5. cikkének (1) bekezdése szerint értelmezett dátum.

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

8.13. F816B: az Unió területéről történő kivitel időpontja

Az exportnyilatkozaton vagy a T5 dokumentumon szereplő dátum.

Előírt formátum: „ÉÉÉÉHHNN” (az év négy számjeggyel, a hónap két számjeggyel, a nap két számjeggyel).

⁽¹⁾ A Bizottság 2010. március 19-i 234/2010/EU rendelete a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1234/2007/EK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról (HL L 72., 2010.3.20., 3. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2009. július 7-i 612/2009/EK rendelete a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról (HL L 186., 2009.7.17., 1. o.).

IV. MELLÉKLET

Az EMVA-ra vonatkozó költségvetési kódok felépítése (F109)

1. AZ EMVA 2007–2013-AS PROGRAMOZÁSI IDŐSZAKA:

1.1. Bevezetés

Az EMVA-ra (2007–2013) vonatkozóan csupán egy költségvetési tétel szerepel a költségvetési nomenklatúrában, ez a következő: „05040501”.

Mivel a költségvetési kódok hosszúsága 15 számjegyig terjedhet, a fennmaradó 7 számjegy felhasználható a programok és az intézkedések azonosítására. Ez lehetővé teszi a költségvetési évre, a kifizető ügynökségre, az intézkedésre és a program szintjére vonatkozó, különböző forrásokból származó adatok egyeztetését.

1.2. A költségvetési kódok felépítése

A költségvetési kódoknak az alábbiak szerint kell felépülniük:

Az első 8 számjegy állandó: „05040501”.

A következő 3 számjegy az intézkedést jelöli a mellékelt jegyzéknek megfelelően.

A következő számjegy az alábbi értékeket veheti fel:

1. nem konvergenciaregión
2. konvergenciaregión
3. legkülső régió
4. önkéntes moduláció
5. kiegészítő hozzájárulás Portugália esetében
6. az 1698/2005/EK rendelet 69. cikkének (5a) bekezdésében említett kiegészítő összegek – nem konvergenciaregión
7. az 1698/2005/EK rendelet 69. cikkének (5a) bekezdésében említett kiegészítő összegek – konvergenciaregión

A következő számjegy jelentése: 0 = operatív program vagy 1 = hálózati program.

Az utolsó 2 számjegy a program számát jelöli (itt „01” és „99” közötti számok használhatók).

Példa

F109 = „050405011132001” jelentése: „05040501” kódjelű költségvetési jogcím (EMVA), „113” kódjelű intézkedés (korengedményes nyugdíjazás), konvergenciaregión („2”), operatív program („0”) és a program száma „01”.

1.3. Az EMVA-intézkedések jegyzéke (2007–2013-as programozási időszak)

1. TENGELY: A MEZŐGAZDASÁGI ÉS ERDÉSZETI ÁGAZAT VERSENYPÉSSÉGÉNEK JAVÍTÁSA

Kód	Intézkedés
111	Szakképzési és tájékoztatási tevékenységek
112	Fiatal mezőgazdasági termelők tevékenységének megkezdése
113	Korengedményes nyugdíjazás
114	Tanácsadási szolgáltatások igénybevétele

Kód	Intézkedés
115	Üzemvezetési, helyettesítési és tanácsadási szolgáltatások
121	Gazdaságok korszerűsítése
122	Az erdők gazdasági értékének javítása
123	A mezőgazdasági és erdészeti termékek értéknövelése
124	Együttműködés új termékek, folyamatok és technológiák kifejlesztése céljából a mezőgazdasági és az élelmiszer-ágazatban, valamint az erdészeti ágazatban
125	A mezőgazdaság és az erdészet fejlesztéséhez és átalakításához kapcsolódó infrastruktúra
126	A természeti katasztrófák által károsított mezőgazdasági termelési potenciál helyreállítása és a megfelelő megelőző intézkedések bevezetése
131	A közösségi jogszabályokon alapuló szabványok alkalmazása
132	Mezőgazdasági termelők részvétele élelmiszer-minőségi rendszerekben
133	Tájékoztatási és promóciós tevékenységek
141	Félig önellátó gazdálkodás
142	Termelői csoportok
143	Mezőgazdasági üzemek részére történő tanácsadás és az ismeretek terjesztését biztosító szolgáltatások nyújtása Bulgáriában és Romániában
144	A közös piacszerzés reformjából fakadó szerkezetátalakítás alatt álló gazdaságok

2. TENGELY: A KÖRNYEZET ÉS A VIDÉK FEJLESZTÉSE FÖLDGAZDÁLKODÁSON KERESZTÜL

Kód	Intézkedés
211	A hegyvidéki mezőgazdasági termelőknek a természeti hátrány miatt nyújtott kifizetések
212	A hegyvidéki területeken kívüli hátrányos helyzetű területek mezőgazdasági termelőinek nyújtott kifizetések
213	Natura 2000 kifizetések és a 2000/60/EK irányelvhez (vízügyi keretirányelv) kapcsolódó kifizetések
214	Agrár-környezetvédelmi kifizetések
215	Állatjóléti kifizetések
216	Nem termelő beruházások
221	A mezőgazdasági földterület első erdősítése
222	Agrár-erdészeti rendszerek első létrehozása mezőgazdasági földterületeken
223	Nem mezőgazdasági földterületek első erdősítése
224	Natura 2000 kifizetések
225	Erdő-környezetvédelmi kifizetések

Kód	Intézkedés
226	Az erdészeti potenciál helyreállítása és megelőző intézkedések bevezetése
227	Nem termelő beruházások

3. TENGEY: AZ ÉLETMINŐSÉG JAVÍTÁSA A VIDÉKI TERÜLETEKEN ÉS A GAZDASÁGI TEVÉKENYSÉGEK DIVERZIFIKÁCIÓJÁNAK ELŐMOZDÍTÁSA

Kód	Intézkedés
311	Nem mezőgazdasági tevékenységekké történő diverzifikálás
312	Vállalkozások létrehozása és fejlesztése
313	Turisztikai tevékenységek ösztönzése
321	A gazdaság és a vidéki lakosság számára nyújtott alapszolgáltatások
322	A falvak megújítása és fejlesztése
323	A vidéki örökség megőrzése és korszerűsítése
331	Képzés és tájékoztatás
341	Készségek elsajátítása, a helyi fejlesztési stratégiák előkészítése és végrehajtása

4. TENGEY: LEADER-PROGRAM

Kód	Intézkedés
411	Helyi fejlesztési stratégiák végrehajtása. Versenyképesség
412	Helyi fejlesztési stratégiák végrehajtása. Környezet/földgazdálkodás
413	Helyi fejlesztési stratégiák végrehajtása. Életminőség/diverzifikáció
421	Együttműködési projektek végrehajtása
431	A helyi akciócsoport működtetése, a készségek elsajátítása és a terület ösztönzése az 1698/2005/EK rendelet 59. cikkének megfelelően

5. TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Kód	Intézkedés
511	Technikai segítségnyújtás

6. A KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK KIEGÉSZÍTÉSE BULGÁRIA ÉS ROMÁNIA ESETÉBEN

Kód	Intézkedés
611	A közvetlen kifizetések kiegészítése

2. AZ EMVA 2014–2020-AS PROGRAMOZÁSI IDŐSZAKA:

2.1. Bevezetés

Az EMVA-ra (2014–2020) vonatkozóan csupán egy költségvetési tétel szerepel a költségvetési nomenklatúrában, ez a következő: „05046001”.

Mivel a költségvetési kódok hosszúsága 15 számjegyre terjedhet, a fennmaradó 7 számjegy felhasználható a kiadások további azonosítására. Ez lehetővé teszi a költségvetési évre, a kifizető ügynökségre, az intézkedésre és a program szintjére vonatkozó, különböző forrásokból származó adatok egyeztetését.

2.2. A költségvetési kódok felépítése

A költségvetési kódoknak a következőképpen kell felépülniük: „05046001 MM RRR PP” Az első 8 számjegy mindig „05046001”. A következő 2 számjegy (MM) az intézkedést jelöli.

Kód	Intézkedés ⁽¹⁾
01	Tudástranszfer és tájékoztatási tevékenységek (14. cikk)
02	Tanácsadási szolgáltatások, üzemvezetési és helyettesítési szolgáltatások (15. cikk)
03	A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszerei (16. cikk)
04	Beruházások tárgyi eszközökbe (17. cikk)
05	A természeti katasztrófák és katasztrófaesemények által károsított mezőgazdasági termelési potenciál helyreállítása és megfelelő megelőző intézkedések bevezetése (18. cikk)
06	A mezőgazdasági üzemek és a vállalkozások fejlesztése (19. cikk)
07	Alapvető szolgáltatások és a falvak megújítása a vidéki térségekben (20. cikk)
08	Az erdőterületek fejlesztésére és az erdők életképességének javítására irányuló beruházások (21. cikk)
09	Termelői csoportok és szervezetek létrehozása (27. cikk)
10	Agrár-környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos műveletek (28. cikk)
11	Ökológiai gazdálkodás (29. cikk)
12	Natura 2000 kifizetések és a víz-keretirányelvhez kapcsolódó kifizetések (30. cikk)
13	Hátrányos természeti adottságokkal vagy egyéb sajátos hátrányokkal rendelkező területek számára teljesített kifizetések (31. és 32. cikk)
14	Állatjóllét (33. cikk)
15	Erdő-környezetvédelmi és éghajlattal kapcsolatos szolgáltatások és erdővédelem (34. cikk)
16	Együttműködés (35. cikk)
17	Kockázatkezelés (36–39. cikk)
18	A kiegészítő nemzeti közvetlen kifizetések finanszírozása Horvátország esetében (40. cikk)
19	Támogatás a LEADER keretében megvalósuló helyi fejlesztéshez (közösségi szinten irányított helyi fejlesztés) (42., 43. és 44. cikk)

Kód	Intézkedés ⁽¹⁾
20	Technikai segítségnyújtás (51. cikk)
97	113 – Korengedményes nyugdíjazás ⁽²⁾
98	311 – Az uniós jogszabályokon alapuló szabványok alkalmazása ⁽²⁾
99	341 – Készségek elsajátítása, a helyi fejlesztési stratégiák előkészítése és végrehajtása ⁽²⁾

⁽¹⁾ A hivatkozások az 1305/2013/EU rendelet megfelelő cikkeire vonatkoznak

⁽²⁾ A 2007–2013-as programozási időszak megszakadt intézkedése

A következő három karakter (RRR) a legmagasabb EMVA-hozzájárulás arányának megállapításához alapul vett cikkek kombinációját jelzi:

- az első karakter a „Hozzájárulási arány kategóriája”,
- a második karakter az „Eltérések/Egyéb juttatások”,
- a harmadik karakter az 59. cikk (4) bekezdése d) pontjának ⁽¹⁾, az 59. cikk (4) bekezdése g) pontjának ⁽¹⁾, valamint a 24. cikk (1) bekezdésének ⁽²⁾ alkalmazhatóságát jelzi.

Első karakter	Cikk ⁽¹⁾	Hozzájárulási arány kategóriája
1	59. cikk (3) bekezdés a) pont	a kevésbé fejlett régiók, a legkülső régiók és a 2019/93/EGK rendelet szerinti kisebb ékei-tengeri szigetek
2	59. cikk (3) bekezdés b) pont	minden olyan régió, ahol az egy főre jutó GDP a 2007–2013-as időszakban nem érte el az EU-25 átlagos GDP-jének a referenciaidőszakra vonatkoztatott átlaga 75 %-át, de ahol az egy főre jutó GDP meghaladja az EU-27 átlagos GDP-jének a 75 %-át
3	59. cikk (3) bekezdés c) pont	az 59. cikk (3) bekezdés b) pontjában említettektől eltérő, átmeneti régiók
4	59. cikk (3) bekezdés d) pont	egyéb régiók
5	—	Megszakadt intézkedések

⁽¹⁾ A hivatkozások az 1305/2013/EU rendelet megfelelő cikkeire vonatkoznak

Második karakter:	Cikk ⁽¹⁾	Eltérések/Egyéb juttatások
1	—	fő intézkedések
2	59. cikk (4) bekezdés a) pont	a 14., a 27. és a 35. cikkben említett intézkedések, az 1303/2013/EU rendelet 32. cikkében említett, a LEADER keretében megvalósuló helyi fejlesztés, valamint a 19. cikk (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja szerinti műveletek
3	59. cikk (4) bekezdés b) pont	olyan műveletek, amelyek hozzájárulnak a környezettel, továbbá az éghajlatváltozás mérséklésével és az ahhoz való alkalmazkodással kapcsolatos célkitűzésekhez
4	59. cikk (4) bekezdés c) pont	az 1303/2013/EU rendelet 38. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett uniós szintű pénzügyi eszközök

⁽¹⁾ A hivatkozások az 1305/2013/EU rendelet megfelelő cikkeire vonatkoznak

⁽²⁾ A hivatkozások az 1303/2013/EU rendelet megfelelő cikkeire vonatkoznak

Második karakter:	Cikk ⁽¹⁾	Eltérések/Egyéb juttatások
5	59. cikk (4) bekezdés e) pont	az EMVA-ba az 1306/2013/EU rendelet 7. cikke (2) bekezdésének és 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában átcsoportosított pénzeszközökből támogatásban részesülő műveletek
6	59. cikk (4) bekezdés f) pont	Portugáliának és Ciprusnak juttatott további támogatás
7	—	önkéntes kiigazítás a 73/2009/EK rendelet 10b. cikke és 136. cikke nyomán

⁽¹⁾ A hivatkozások az 1305/2013/EU rendelet megfelelő cikkeire vonatkoznak

Harmadik karakter	Tagállami szintű pénzügyi eszközök – 59. cikk (4) bekezdés d) pont	Pénzügyi támogatás – 59. cikk (4) bekezdés g) pont	Átmeneti költségvetési nehézségek – 24. cikk (1) bekezdés
1	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó
2	Alkalmazandó	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó
3	Nem alkalmazandó	Alkalmazandó	Nem alkalmazandó
4	Alkalmazandó	Alkalmazandó	Nem alkalmazandó
5	Nem alkalmazandó	Nem alkalmazandó	Alkalmazandó
6	Alkalmazandó	Nem alkalmazandó	Alkalmazandó
7	Nem alkalmazandó	Alkalmazandó	Alkalmazandó
8	Alkalmazandó	Alkalmazandó	Alkalmazandó

Az utolsó 2 számjegy (PP) a program számát jelöli (itt „00” és „99” közötti számok használhatók), és ahol:

00	a nemzeti programot jelöli
01–98	a regionális programokat jelöli
99	a nemzeti hálózati programot jelöli

Példa

A F109 = 05046001 01 431 01 jelentése:

05046001: az EMVA 2014–2020-as programozási időszakát jelző költségvetési sor;

01: „Tudástranszfer és tájékoztatási tevékenységek (14. cikk)” intézkedés;

4: „59. cikk (3) bekezdés d) pont – Egyéb régiók”;

3: „59. cikk (4) bekezdés b) pont – A környezetvédelemmel, az éghajlatváltozás mérséklésével és az ahhoz való alkalmazkodással kapcsolatos célkitűzésekhez hozzájáruló tevékenységek”;

1: Az 59. cikk (4) bekezdésének d) pontja, az 59. cikk (4) bekezdésének g) pontja, valamint a 24. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó

01: „01” számú regionális program.

A BIZOTTSÁG 1068/2014/EU RENDELETE**(2014. október 9.)****az Egyesült Királyság lobogója alatt közlekedő hajók által az I, II és XIV övezet uniós és nemzetközi vizein folytatott, norvég menyhalra irányuló halászat tilalmáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 43/2014/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2014. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2014-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**A kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2014. évi halászati kvótáját.

2. cikk**Tilalmak**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Az e hajók által ezen időponttól kezdve kifogott, az adott állományba tartozó egyedeket tilos különösen a fedélzeten tárolni, kirakni, átrakni és kirakodni.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 9-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Lowri EVANS

tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2014. január 20-i 43/2014/EU rendelete egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 24., 2014.1.28., 1. o.).

MELLÉKLET

Szám	44/TQ43
Tagállam	Egyesült Királyság
Állomány	USK/1214EI
Faj	Norvég menyhal (<i>Brosme brosme</i>)
Övezet	Az I, II és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei
A tilalom bevezetésének napja	2014.9.11.

A BIZOTTSÁG 1069/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. október 10.)****a 73/2009/EK tanácsi rendeletről az anyatehénre vonatkozó támogatás esetében meghatározott birtokon tartási időszak tekintetében 2014-ben Spanyolország esetében való eltérésről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretében, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott egyes támogatási rendszerek létrehozásáról, az 1290/2005/EK, a 247/2006/EK és a 378/2007/EK rendelet módosításáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2009. január 19-i 73/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 142. cikke r) pontjára,

mivel:

- (1) A 73/2009/EK rendelet 111. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban az anyatehénre vonatkozó támogatás a mezőgazdasági termelőnek abban az esetben jár, ha gazdaságában az anyatehénre vonatkozó támogatás igénylése benyújtásának napjától számított legalább hat egymást követő hónapban meghatározott számú állatot tartott. Ugyanez a kötelezettség érvényes abban az esetben, amikor egy tagállam a 73/2009/EK rendelet 111. cikke (5) bekezdésének megfelelően anyatehénre vonatkozó, kiegészítő nemzeti támogatást fizet.
- (2) Spanyolország arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az ország egyes részein rendkívüli jellegű és tartós aszály tapasztalható, amelynek oka, hogy 2013. október 1-je óta csekély számú jelentős csapadékmennyiségű nap volt és ennek következtében a hosszú távú átlaghoz viszonyítva nagymértékű volt a csapadékhiány. Ez a tartósan fennálló helyzet a legelők kimerüléséhez, valamint a rendelkezésre álló takarmány hiányához és/vagy rosszabb minőségéhez vezet, ezáltal rendkívül nehéz gazdasági helyzetet eredményez a szárazság által sújtott területek gazdálkodói számára, akik a teljes állományt külterjes tenyésztési rendszerben tartják, és be kell tartaniuk a 73/2009/EK rendelet 111. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében előírt birtokon tartási időszakot.
- (3) Ez az anyatehénre tartó gazdaságok számára az állatok takarmányozásának és itatásának megnövekedett költségeiből adódóan komoly gyakorlati és egyedi problémákat eredményező szükséghelyzetet teremtett. Annak érdekében, hogy az aszály sújtotta területek anyatehénre tartó gazdálkodóinak lehetőségük legyen pénzügyi kötelezettségeiknek eleget tenniük anélkül, hogy elveszítenék a 73/2009/EK rendelet 111. cikkében meghatározott jogukat az anyatehénre vonatkozó támogatásokra, helyénvaló csökkenteni a 111. cikk (2) bekezdésének második albekezdésében előírt birtokon tartási időszakot a 2014-es igénylési év vonatkozásában.
- (4) Az anyatehénre vonatkozó támogatás igénylésének benyújtására Spanyolország által meghatározott határidőknek megfelelően a 73/2009/EK rendelet 111. cikkének (2) bekezdésében előírt birtokon tartási időszak legkorábban 2014. szeptember 2-án, és legkésőbb 2014. december 10-én fejeződhet be. Annak érdekében, hogy minden érintett gazdálkodó számára biztosított legyen az eltérés igénybe vétele, ezt a rendeletet visszamenőleges hatállyal kell alkalmazni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a közvetlen kifizetésekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2014-es naptári év tekintetében a 73/2009/EK rendelet 111. cikke (2) bekezdésének második albekezdésétől való eltérés révén az e rendelkezésben említett birtokon tartási időszakot csökkenteni kell attól a naptól számított öt egymást követő hónapra, amikor az anyatehénre vonatkozó támogatás igénylését benyújtották.

Az első bekezdés az e rendelet mellékletében felsorolt spanyol autonóm közösségek gazdálkodóira vonatkozik.

⁽¹⁾ HL L 30., 2009.1.31., 16. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

2014. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

*MELLÉKLET***A 1. cikkben említett spanyol autonóm közösségek**

Andalúzia
Murcia
Valencia
Aragónia
Baleár-szigetek
Kasztília-La Mancha
Kasztília és León
Katalónia
Madrid
Extremadura

A BIZOTTSÁG 1070/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. október 10.)

a 271/2009/EK rendeletnek a tojótűk számára készült takarmány-adalékanyagként felhasznált, az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó készítmény minimális tartalma tekintetében történő módosításáról (az engedély jogosultja: BASF SE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) Az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó készítményt tíz évre engedélyezte a 271/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ elválasztott malacok, brojlercsirkék, tojótűk, brojlerpulykák és brojlerkacsák, az 1068/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ tojójércék, tenyészpulykák, tenyésztésre nevelt pulykák, egyéb kisebb madárfajok (a brojlerkacsák kivételével) és diszmadarak, az 1404/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ pedig hizósertések esetében.
- (3) Az engedély jogosultja az 1831/2003/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően az engedély feltételeinek módosítását javasolja az érintett készítmény tojótűkknél történő használata esetében, annak minimális tartalmát 560 TXU/kg-ról 280 TXU/kg-ra, illetve 250 TGU/kg-ról 125 TGU/kg-ra kívánja csökkenteni a teljes értékű takarmányban. A kérelemhez csatolták a kérelmet alátámasztó adatokat. A Bizottság továbbította a kérelmet az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (a továbbiakban: Hatóság).
- (4) A Hatóság 2014. május 20-i véleményében ⁽⁵⁾ megállapította, hogy a javaslatban szereplő új felhasználási feltételek mellett az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó készítmény a kérelmezett 280 TXU/kg és 125 TGU/kg minimális dózis mellett hatékonyan használható tojótűk teljes értékű takarmányában. A Hatóság szerint nem szükséges elrendelni a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomonkövetési előírásokat. A Hatóság ellenőrizte továbbá az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban található takarmány-adalékanyagra alkalmazott analitikai módszerről szóló jelentést.
- (5) Az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánáz készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2009. április 2-i 271/2009/EK rendelete az endo-1,4-béta-xilanázt és endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó készítmény elválasztott malacok, brojlercsirkék, tojótűk, brojlerpulykák és brojlerkacsák takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (engedély tulajdonosa: BASF SE) (HL L 91., 2009.4.3., 5. o.)

⁽³⁾ A Bizottság 2011. október 21-i 1068/2011/EU végrehajtási rendelete az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó enzimkészítmény tojójércék, tenyészpulykák, tenyésztés céljából nevelt pulykák, más kisebb madárfajok (kivéve hizókacsák) esetében takarmányadalékként való felhasználásának engedélyezéséről (az engedély jogosultja: BASF SE) (HL L 277., 2011.10.22., 11. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 1404/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. december 20.) az *Aspergillus niger* (CBS 109.713) által termelt endo-1,4-béta-xilanázt és az *Aspergillus niger* (DSM 18404) által termelt endo-1,4-béta-glükánázt tartalmazó készítmény hizósertések takarmány-adalékanyagaként történő engedélyezéséről (az engedély jogosultja: BASF SE) (HL L 349., 2013.12.21., 88. o.)

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014; 12(6):3723.

- (6) A 271/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 271/2009/EK rendelet mellékletében a tojóttyúkokra vonatkozó bejegyzésen belül a „minimális tartalom” oszlopban az „560 TXU” bejegyzés helyébe a „280 TXU”, a „250 TGU” bejegyzés helyébe pedig a „125 TGU” szavak lépnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 1071/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. október 10.)****az olaszországi tojás- és baromfi-hús-ágazatot érintő rendkívüli támogatási intézkedésekről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 220. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) 2013. augusztus 14. és szeptember 5. között Olaszországban a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenza előfordulását észlelték és jelentették. A betegség megjelenését három, tojótyúkokat tartó ipari üzemben, egy, tojójércéket tartó ipari üzemben, egy pulykatartó ipari üzemben és egy hagyományos kakasfarmon erősítették meg.
- (2) Olaszország gyorsan és megfelelően reagált, meghozva a 2005/94/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ értelmében megkövetelt minden szükséges intézkedést. Az olasz hatóságok védő-, megfigyelési és további, korlátozás alatt álló körzeteket hoztak létre, valamint korlátozó, megfigyelési és megelőző intézkedéseket fogantatosítottak a 2013/439/EU ⁽³⁾ és a 2013/443/EU ⁽⁴⁾ bizottság végrehajtási határozatoknak megfelelően. Ennek köszönhetően rövid időn belül megszűnt a járványveszély. 2014. június 30-ig további uniós és azokhoz kapcsolódó nemzeti korlátozások voltak érvényben, többek között a betegség felszámolását követően a gazdaságok állományainak megújítására és laboratóriumi tesztek elvégzésére vonatkozóan.
- (3) 2013. szeptember 2-án az olasz hatóságok arról értesítették a Bizottságot, hogy a vírus terjedésének megakadályozását és felszámolását célzó egészségügyi korlátozó intézkedések kihatással voltak egyes gazdasági szereplőkre, akik a 652/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ értelmében igénybe vehető uniós pénzügyi támogatásra nem jogosult bevételkieséseket szenvedtek el.
- (4) 2014. február 4-én a Bizottsághoz hivatalos kérelem érkezett az olasz hatóságoktól az 1308/2013/EU rendelet 220. cikkének (3) bekezdése szerinti egyes rendkívüli támogatási intézkedések társfinanszírozása iránt.
- (5) A megelőző intézkedések következtében ugyanis nehézségek merültek fel a keltetőtojások és a naposcsibék szállítása és forgalomba hozatala kapcsán. Hong Kong, a Fülöp-szigetek, Szaúd-Arábia és az Egyesült Arab Emírségek megtiltották az Olaszországból származó baromfi behozatalát. A szállítási korlátozások további közvetett veszteségeket is okoztak a keltetőtojások kényszerű megsemmisítése vagy feldolgozása révén.
- (6) Az 1308/2013/EU rendelet 220. cikkének (5) bekezdésével összhangban az Unió az Olaszország által viselt kiadások 50 %-ával egyenértékű társfinanszírozást nyújthat. Olaszország kérelmének vizsgálatát követően a Bizottságnak meg kell állapítania az egyes rendkívüli piactámogatási intézkedések keretében támogatásra jogosult maximális mennyiségeket.
- (7) A túlkompensáció elkerülése érdekében termékenként meg kell állapítani a társfinanszírozás megfelelő mértékű átalányösszegét. Az uniós társfinanszírozás maximális mértékének meghatározásakor több tényezőt is figyelembe kell venni. Az első, hogy a keltetőtojások élelmiszerré való feldolgozására egyedül a *Gallus domesticus* faj esetében van mód, ezért a *Gallus domesticus* keltetőtojásai kapcsán nyújtható uniós társfinanszírozás mértékét a feldolgozott tojások esetében alacsonyabb szinten kell megállapítani, mint minden egyéb, megsemmisítésre szánt keltetőtojás esetében.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Tanács 2005. december 20-i 2005/94/EK irányelve a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről és a 92/40/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2013. augusztus 19-i 2013/439/EU végrehajtási határozata az Olaszországban előforduló, a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védintézkedésekről (HL L 222., 2013.8.21., 10. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2013. augusztus 27-i 2013/443/EU végrehajtási határozata további, korlátozás alatt álló körzetek létrehozását is beleértve az Olaszországban előforduló, a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védintézkedésekről és a 2013/439/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 230., 2013.8.29., 20. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 652/2014/EU rendelete az élelmiszerláncsal, az állategészségüggyel és állatjóléttel, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 2009/128/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2014.6.27., 1. o.).

- (8) A második, hogy a *Gallus domesticus* eredetileg a végső fogyasztóknak való értékesítésre szánt étkezési tojásaiból a korlátozások következtében a megfigyelési és a további, korlátozás alatt álló körzetekben működő rendeltetési üzemek kénytelenek voltak pasztőrizált tojástermékeket készíteni.
- (9) Mindezekon felül további veszteségek keletkeztek a keltetőtojások és a csibék megsemmisítése, a tenyészállományok egy részének korai levágása, a broilercsirkék korai levágása és a tojójércék levágása, valamint – mivel megelőző biológiai biztonsági intézkedésként elrendelték a termelés csökkentését – a keltetőtojások inkubációjának lerövidülése és a csibék termelésbe állításának lehetetlensége, illetve a fiatal tojójércék levágása révén.
- (10) Az említett intézkedések *Gallus domesticus* tojó- és broilercsirkéket, pulykákat, gyöngytyúkokat és kacsákat érintettek.
- (11) Végül a betegség kitörését követően a biológiai biztonság visszaesése jelentős veszteségeket eredményezett a termelőknél, amit indokolt kompenzálni.
- (12) A kettős finanszírozás elkerülése érdekében figyelmet kell fordítani arra, hogy a veszteségek megtérítésére állami támogatás vagy biztosítás ne vonatkozzon, és hogy az e rendelet szerinti uniós társfinanszírozás csak olyan termékek kapcsán legyen igénybe vehető, amelyekre vonatkozóan a 652/2014/EU rendelet értelmében nem vettek igénybe uniós pénzügyi hozzájárulást.
- (13) Az e rendeletben előírt rendkívüli piactámogatási intézkedések körét és érvényességét az érintett piac támogatásához szükséges mértékre kell korlátozni.
- (14) Az intézkedések hatékony pénzgazdálkodásának biztosítása érdekében rendelkezni kell arról, hogy Olaszország legkésőbb 2015. szeptember 30-ig teljesítse a kifizetéseket a kedvezményezettek részére.
- (15) A kifizetések jogosságának és pontosságának biztosítása érdekében az olasz hatóságoknak előzetes ellenőrzéseket kell végezniük.
- (16) Az uniós pénzügyi ellenőrzés céljára az olasz hatóságoknak továbbítaniuk kell a Bizottság felé a kifizetések elszámolását.
- (17) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az Olaszország által 2013. augusztus 14. és szeptember 5. között észlelt és jelentett, a H7N7 altípusba tartozó, nagy patogenitású madárinfluenza kitörése által erősen sújtott, egészen 2014. június 30-ig uniós és nemzeti korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó tojás- és baromfihús-piac számára biztosított támogatások kapcsán Olaszországnál felmerülő kiadásokhoz az Unió 50 %-os társfinanszírozást nyújt.

A kiadásokhoz csak akkor nyújtható uniós társfinanszírozás, ha Olaszország 2015. szeptember 30-ig teljesíti a kifizetéseket a kedvezményezetteknek.

Az uniós társfinanszírozás maximális mértéke a következők szerint alakul:

- a) a 0407 11 00 KN-kód alá tartozó keltetőtojások megsemmisítése kapcsán 0,13824 EUR átalányösszeg minden tojótyúktól származó keltetőtojás után, legfeljebb 38 016 darabig;
- b) a 0407 11 00 KN-kód alá tartozó keltetőtojások feldolgozása kapcsán 0,1106 EUR átalányösszeg keltetőtojásonként, tojótyúktól származó keltetőtojásból legfeljebb 4 687 600 darabig, broilercsirkétől származó keltetőtojásból legfeljebb 28 450 darabig;
- c) a 0407 11 00 KN-kód alá tartozó, emberi fogyasztásra szánt héjas tojások feldolgozása kapcsán 0,0136 EUR átalányösszeg tojásonként, legfeljebb 1 703 520 darabig;
- d) a tojótyúkoktól származó tojások inkubációjának lerövidülése kapcsán 0,01672 EUR átalányösszeg a 0407 11 00 KN-kód alá tartozó keltetőtojásonként, legfeljebb 549 720 darabig;

- e) A 0105 KN-kód alá tartozó csibék levágása és megsemmisítése kapcsán a következő átalányösszegek alkalmazandók:
- 0,140959 EUR broilercsibék esetében, legfeljebb 171 920 darabig;
 - 0,162354 EUR kakascsibék esetében, legfeljebb 436 247 darabig;
 - 0,248 EUR tojócsibék esetében, legfeljebb 62 800 darabig;
 - 0,780307 EUR pulykacsibék esetében, legfeljebb 40 500 darabig;
- f) a brojlerállományok, brojler-tenyészállományok, pulyka-szülőállományok és broilercsirke nagyszülő-állományok korai levágása kapcsán a következő átalányösszegek alkalmazandók:
- 0,86 EUR broilercsirkék esetében, legfeljebb 19 200 darabig;
 - 2,94912 EUR brojler-tenyészcsirkék esetében, legfeljebb 14 500 darabig;
 - 2,94912 EUR broiler-nagyszülők esetében, legfeljebb 4 485 darabig;
 - 13 824 EUR pulykaszülők esetében, legfeljebb 19 004 darabig;
- g) a termelés biológiai biztonságának ideiglenes visszaesése kapcsán a következő átalányösszegek alkalmazandók:
- 0,423936 EUR/m²/hét broilercsirkék esetében, legfeljebb 286 597 m² területre és 521 040,69 EUR összegig;
 - 0,3779 EUR/m²/hét pulykák esetében, legfeljebb 271 759 m² területre és 603 604,35 EUR összegig;
 - 0,12 EUR/m²/hét istállóban nevelt jércék esetében, legfeljebb 438 930 m² területre és 310 937,64 EUR összegig;
 - 0,096 EUR/m²/hét ketrecben nevelt jércék esetében, legfeljebb 370 000 m² területre és 355 200 EUR összegig;
 - 0,3779 EUR/m²/hét gyöngytyúkok esetében, legfeljebb 2 440 m² területre és 5 161,20 EUR összegig;
 - 0,5714 EUR/m²/hét kacsák esetében, legfeljebb 570 m² területre és 2 605,55 EUR összegig;
 - 0,3041 EUR/m²/hét hagyományos tojótyúkok esetében, legfeljebb 7 000 m² területre és 17 031,17 EUR összegig;
 - 0,04 EUR/hét istállóban nevelt tojócsibénként, legfeljebb 326 450 darabig és 81 743,18 EUR összegig;
 - 0,032 EUR/hét ketrecben nevelt tojócsibénként, legfeljebb 100 000 darabig és 14 176 EUR összegig;
 - 0,092 EUR/hét ketrecben nevelt tojótyúkonként, legfeljebb 649 440 darabig és 2 415 631,05 EUR összegig;
 - 0,116 EUR/hét istállóban nevelt tojótyúkonként, legfeljebb 1 067 300 darabig és 3 219 212,86 EUR összegig;
 - 0,124 EUR/hét szabad tartásban nevelt tojótyúkonként, legfeljebb 59 160 darabig és 13 644,66 EUR összegig;
 - 0,144 EUR/hét ökológiai tojótyúkonként, legfeljebb 124 500 darabig és 167 924,16 EUR összegig.

2. cikk

E rendelet értelmében csak olyan termékek kapcsán vehető igénybe uniós társfinanszírozás, amelyek után állami támogatást vagy biztosítási kártérítést nem fizettek, és amelyek kapcsán a 652/2014/EU rendelet alapján nem nyújtottak uniós pénzügyi hozzájárulást.

3. cikk

A kifizetések teljesítése előtt Olaszország kimerítő adminisztratív és fizikai ellenőrzéseket végez az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében.

Az olasz hatóságok mindenképpen elvégzik a következőket:

- a) meggyőződnek a támogatást kérelmező kedvezményezett jogosultságáról;
- b) meggyőződnek a benyújtott támogatási kérelmekben említett tojások és állatok jogosultságáról;
- c) ellenőrzik a támogatásra jogosító tojások és állatok mennyiségét;
- d) minden támogatásra jogosult szereplő esetében ellenőrzik a termelés biológiai biztonságának ideiglenes visszaesése által érintett valós termelési területet és e visszaesés időtartamát.

4. cikk

Az olasz hatóságok eljuttatják a Bizottsághoz a kifizetések pénzügyi elszámolását.

5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 10-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 1072/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. október 10.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 10-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	65,0
	MA	177,0
	MK	51,9
	XS	75,9
	ZZ	92,5
0707 00 05	MK	29,8
	TR	116,3
	ZZ	73,1
0709 93 10	TR	130,3
	ZZ	130,3
0805 50 10	AR	107,9
	BR	84,6
	CL	117,7
	IL	102,2
	TR	115,0
	UY	125,3
	ZA	112,3
	ZZ	109,3
0806 10 10	BR	166,4
	MK	31,8
	TR	136,0
	ZZ	111,4
0808 10 80	BA	57,3
	BR	51,7
	CL	79,6
	NZ	133,2
	US	192,8
	ZA	132,2
	ZZ	107,8
0808 30 90	CN	95,2
	TR	110,0
	ZA	80,2
	ZZ	95,1

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. október 8.)

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy egyesült királysági tagjának kinevezéséről

(2014/705/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 302. cikkére,

tekintettel az egyesült királysági kormány által benyújtott jelölésre,

tekintettel az Európai Bizottság véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. szeptember 13-án elfogadta az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2010. szeptember 21-től 2015. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről szóló 2010/570/EU, Euratom határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Bryan CASSIDY hivatali idejének lejártát követően az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács David YEANDLE OBE-ta hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. szeptember 20-ig, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjávánevezi ki.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. LUPI

⁽¹⁾ HL L 251., 2010.9.25., 8. o.

A TANÁCS HATÁROZATA**(2014. október 8.)****az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy egyesült királysági tagjának kinevezéséről**

(2014/706/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 302. cikkére,

tekintettel az egyesült királysági kormány által benyújtott jelölésre,

tekintettel az Európai Bizottság véleményére,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. szeptember 13-án elfogadta az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2010. szeptember 21-től 2015. szeptember 20-ig terjedő időtartamra történő kinevezéséről szóló 2010/570/EU, Euratom határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Richard BALFE hivatali idejének lejártát követően az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának helye megüresedett,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács Lynne FAULKNER-ta hivatali idő hátralévő részére, azaz 2015. szeptember 20-ig, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjávánevezi ki.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. október 8-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

M. LUPI

⁽¹⁾ HL L 251., 2010.9.25., 8. o.

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG EULEX KOSOVO/2/2014 HATÁROZATA**(2014. október 9.)****az Európai Unió koszovói ⁽¹⁾ jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetőjének kinevezéséről**

(2014/707/KKBP)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikke harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) szóló, 2008. február 4-i 2008/124/KKBP tanácsi együttes fellépésre ⁽²⁾, és különösen annak 12. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a 2008/124/KKBP együttes fellépés 12. cikkének (2) bekezdése értelmében és a Szerződés 38. cikkével összhangban felhatalmazással rendelkezik arra, hogy meghozza az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó megfelelő határozatokat, ideértve a misszióvezető kinevezéséről szóló határozatot is.
- (2) A PBB 2014. június 17-én elfogadta az EULEX KOSOVO/1/2014 határozatot ⁽³⁾ az EULEX KOSOVO misszióvezetője megbízatásának 2014. október 14-ig történő meghosszabbításáról.
- (3) A Tanács 2014. június 12-én elfogadta a 2014/349/KKBP határozatot ⁽⁴⁾, amely módosította a 2008/124/KKBP együttes fellépést és 2016. június 14-ig meghosszabbította az EULEX KOSOVO időtartamát.
- (4) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2014. szeptember 25-én azt javasolta, hogy a 2014. október 15-től 2015. június 14-ig terjedő időszakra Gabriele MEUCCI nagykövetet nevezzék ki az EULEX KOSOVO misszióvezetőjévé,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság Gabriele MEUCCI nagykövetet nevezi ki az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetőjének a 2014. október 15-től 2015. június 14-ig terjedő időszakra.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a határozat 2014. október 15-től alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 9-én.

*a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről**az elnök*

W. STEVENS

⁽¹⁾ A „Koszovó” megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁽²⁾ HL L 42., 2008.2.16., 92. o.

⁽³⁾ A Politikai és Biztonsági Bizottság EULEX KOSOVO/1/2014 határozata (2014. június 17.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról (HL L 180., 2014.6.20., 17. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2014. június 12-i 2014/349/KKBP határozata az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) szóló 2008/124/KKBP együttes fellépés módosításáról (HL L 174., 2014.6.13., 42. o.).

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. október 9.)****a 2003/467/EK határozat Lengyelország egyes régióinak hivatalosan enzootikus szarvasmarha-leukosistól mentesnek nyilvánítása tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2014) 7141. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2014/708/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak D. melléklete I. fejezetének E. szakaszára, mivel:

- (1) A 64/432/EGK irányelv a szarvasmarhák és sertések Unión belüli kereskedelmére vonatkozik. Meghatározza az ahhoz szükséges feltételeket, hogy egy tagállamot vagy annak egy régióját a szarvasmarha-állományokat illetően hivatalosan enzootikus szarvasmarha-leukóizistól mentesnek lehessen nyilvánítani.
- (2) A 2003/467/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ III. melléklete tartalmazza az enzootikus szarvasmarha-leukosistól hivatalosan mentesnek nyilvánított tagállamok és régiók listáját.
- (3) Lengyelország olyan dokumentumokat nyújtott be a Bizottsághoz, amelyek alapján megállapítható, hogy a nyugat-pomerániai vajdaságban 12 közigazgatási régió (powiat) esetében teljesülnek azok a feltételek, amelyek alapján a 64/432/EGK irányelvnek megfelelően hivatalosan a szarvasmarhák enzootikus leukóizisától mentesnek nyilváníthatók.
- (4) A Lengyelország által benyújtott dokumentáció értékelését követően az érintett régiókat hivatalosan a szarvasmarhák enzootikus leukóizisától mentesnek kell nyilvánítani.
- (5) A 2003/467/EK határozat III. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/467/EK határozat III. melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 9-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2003. június 23-i 2003/467/EK határozata egyes tagállamok, vagy a tagállamok egyes régiói szarvasmarha-állományainak hivatalosan tuberkulózismentes, brucellózismentes és szarvasmarhák enzootikus leukóizisától mentes státusa megállapításáról (HL L 156., 2003.6.25., 74. o.).

MELLÉKLET

A 2003/467/EK határozat III. mellékletének 2. fejezetében a Lengyelországra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Lengyelországban:

— Alsó-sziléziai vajdaság

A következő powiatok:	bolesławiecki, dzierzoniowski, głogowski, górowski, jaworski, jeleniogórski, Jelenia Góra, kamiennogórski, kłodzki, legnicki, Legnica, lubański, lubiński, lwówecki, milicki, oleśnicki, oławski, polkowicki, strzeliński, średzki, świdnicki, trzebnicki, wałbrzyski, Wałbrzych, wołowski, wrocławski, Wrocław, ząbkowicki, zgorzelecki, złotoryjski.
--------------------------	--

— Lublini vajdaság

A következő powiatok:	bialski, Biała Podlaska, biłgorajski, chełmski, Chełm, hrubieszowski, janowski, krasnostawski, kraśnicki, lubartowski, lubelski, Lublin, łęczyński, łukowski, opolski, parczewski, puławski, radzyński, rycki, świdnicki, tomaszowski, włodawski, zamojski, Zamość.
--------------------------	---

— Lubuszi vajdaság

A következő powiatok:	gorzowski, Gorzów Wielkopolski, krośnieńsko-odrzański, międzyrzecki, nowosolski, słubicki, strzelecko-drezdenecki, sulęciński, świebodziński, Zielona Góra, zielonogórski, żagański, żarski, wschowski.
--------------------------	---

— Kujávia-pomerániai vajdaság

A következő powiatok:	aleksandrowski, brodnicki, bydgoski, Bydgoszcz, chełmiński, golubsko-dobrzyński, grudziądzki, inowrocławski, lipnowski, Grudziądz, mogileński, nakielski, radziejowski, rypiński, sępoleński, świecki, toruński, Toruń, tucholski, wąbrzeski, Włocławek, włocławski, żniński.
--------------------------	---

— Łódzi vajdaság

A következő powiatok:	bełchatowski, brzeziński, kutnowski, łaski, łęczycki, łowicki, łódzki, Łódź, opoczyński, pabianicki, pajęczański, piotrkowski, Piotrków Trybunalski, poddębicki, radomszczanski, rawski, sieradzki, skierniewicki, Skierniewice, tomaszowski, wieluński, wieruszowski, zduńskowolski, zgierski.
--------------------------	---

— Kis-lengyelországi vajdaság

A következő powiatok:	brzeski, bocheński, chrzanowski, dąbrowski, gorlicki, krakowski, Kraków, limanowski, miechowski, myślenicki, nowosądecki, nowotarski, Nowy Sącz, oświęcimski, olkuski, proszowicki, suski, tarnowski, Tarnów, tatrzański, wadowicki, wielicki.
--------------------------	--

— Mazóviai vajdaság

A következő powiatok:	białobrzegi, ciechanowski, garwoliński, grójecki, gostyniński, grodziski, kozienicki, legionowski, lipski, łosicki, makowski, miński, mławski, nowodworski, ostrołęcki, Ostrołęka, ostrowski, otwocki, piaseczyński, Płock, płocki, płoński, pruszkowski, przasnyski, przysuski, pułtowski, Radom, radomski, Siedlce, siedlecki, sierpecki, sochaczewski, sokołowski, sztybołowski, Warszawa, warszawski zachodni, węgrowski, wołomiński, wyszkowski, zwoleński, żuromiński, żyrardowski.
--------------------------	---

— Opolei vajdaság

A következő powiatok:	brzeski, głubczycki, kędzierzyńsko-kozielski, kluczborski, krapkowicki, namysłowski, nyski, oleski, opolski, Opole, prudnicki, strzelecki.
--------------------------	--

— Lengyel-kárpátaljai vajdaság

A következő powiatok:	bieszczadzki, brzozowski, dębicki, jarosławski, jasielski, kolbuszowski, krośnieński, Krosno, leski, leżajski, lubaczowski, łańcucki, mielecki, niżański, przemyski, Przemyśl, przeworski, ropczycko-sędziszowski, rzeszowski, Rzeszów, sanocki, stalowowolski, strzyżowski, Tarnobrzeg, tarnobrzewski.
-----------------------	---

— Podlasiei vajdaság

A következő powiatok:	augustowski, białostocki, Białystok, bielski, grajewski, hajnowski, kolneński, łomżyński, Łomża, moniecki, sejneński, siemiatycki, sokólski, suwalski, Suwałki, wysokomazowiecki, zambrowski.
-----------------------	---

— Pomerániai vajdaság

A következő powiatok:	bytowski, chojnicki, człuchowski, Gdańsk, gdański, Gdynia, kartuski, kościerski, kwidzyński, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, Słupsk, słupski, Sopot, starogardzki, sztumski, tczewski, wejherowski.
-----------------------	--

— Sziléziai vajdaság

A következő powiatok:	będziński, bielski, Bielsko-Biała, bieruńsko-lędziński, Bytom, Chorzów, cieszyński, częstochowski, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, gliwicki, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, kłobucki, lubliniecki, mikołowski, Mysłowice, myszkowski, Piekary Śląskie, pszczyński, raciborski, Ruda Śląska, rybnicki, Rybnik, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, Świętochłowice, tarnogórski, Tychy, wodzisławski, Zabrze, zawierciański, Żory, żywiecki.
-----------------------	--

— Szentkereszt vajdaság

A következő powiatok:	buski, jędrzejowski, kazimierski, kielecki, Kielce, konecki, opatowski, ostrowiecki, pińczowski, sandomierski, skarżyski, starachowicki, staszowski, włoszczowski.
-----------------------	--

— Varmia-mazúriai vajdaság

A következő powiatok:	bartoszycki, braniewski, działdowski Elbląg, elbląski, ełcki, giżycki, gołdapski, iławski, kętrzyński, lidzbarski, mrągowski, nidzicki, nowomiejski, olecki, olsztyński, ostródzki, Olsztyn, piski, szczycieński, węgorzewski.
-----------------------	--

— Nagy-lengyelországi vajdaság

A következő powiatok:	chodzieski, czarnkowsko-trzcianecki, gnieźnieński, gostyński, grodziski, jarociński, kaliski, Kalisz, kępiński, kolski, koniński, Konin, kościański, krotoszyński, leszczyński, Leszno, międzychodzki, nowotomyski, obornicki, ostrowski, ostrzeszowski, pilski, pleszewski, Poznań, poznański, rawicki, ślupecki, szamotulski, średzki, śremski, turecki, wągrowiecki, wolsztyński, wrzesiński, złotowski.
-----------------------	---

— Nyugat-pomerániai vajdaság

A következő powiatok:	gryficki, gryfiński, kamieński, Koszalin, koszaliński, myśliborski, policki, sławieński, Szczecin, szczecinecki, świdnicki, Świnoujście.”
-----------------------	---

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. október 9.)****az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről**

(az értesítés a C(2014) 7222. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/709/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽³⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2002/60/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ meghatározza az afrikai sertéspestis elleni védekezésre irányuló, az Unión belül alkalmazandó minimumintézkedéseket, beleértve az afrikai sertéspestis sertésgazdaságokban történő kiterjedése esetén alkalmazandó intézkedéseket, valamint az afrikai sertéspestis vadon élő sertések körében való feltételezett vagy megerősített előfordulása esetén alkalmazandó intézkedéseket. Ezen intézkedések magukban foglalják azokat a Bizottság által jóváhagyott, tagállamok által kidolgozandó és végrehajtandó terveket, amelyek az afrikai sertéspestisnek a vadon élő sertésállományokban történő felszámolására irányulnak.
- (2) Az afrikai sertéspestis 1978 óta fordul elő Szardínián (Olaszország), és 2014-ben más, kelet-európai tagállamokba is bekerült – többek között Észtországba, Lengyelországba, Lettországra és Litvániába – olyan szomszédos harmadik országokból, amelyekben a betegség széles körben elterjedt.
- (3) A járványügyi intézkedések célzottá tétele és a betegség terjedésének megelőzése érdekében, illetve az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzésére és a harmadik országokkal folytatott kereskedelmet indokolatlanul gátló akadályok elkerülésére az érintett tagállamok – az uniós szinten a 2014/178/EU bizottsági végrehajtási határozattal ⁽⁵⁾ egységes szerkezetbe foglalt bizottsági végrehajtási határozatokban az érintett tagállamok együttműködésével meghatározottak szerint – sürgősen létrehozták a fertőzött és a fertőzés kockázatának kitett területek jegyzékét. Emellett a szóban forgó betegség további uniós területekre való átterjedésének megakadályozása érdekében az említett határozat járványügyi intézkedéseket állapít meg a határozat mellékletében felsorolt területekről származó sertések és bizonyos, sertésből készült termékek mozgatására és szállítására, valamint a sertéshús jelölésére vonatkozóan.
- (4) A 2005/362/EK bizottsági határozattal ⁽⁶⁾ a Bizottság jóváhagyta a Szardínián a vaddisznók afrikai sertéspestisének a felszámolására vonatkozó, Olaszország által a Bizottságnak benyújtott tervet, a 2014/442/EU bizottsági végrehajtási határozattal ⁽⁷⁾ pedig jóváhagyta a vadon élő sertésekben előforduló afrikai sertéspestis Litvánia és Lengyelország egyes területein történő felszámolására irányuló terveket.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

⁽³⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽⁴⁾ A Tanács 2002. június 27-i 2002/60/EK irányelve az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teshen-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/199/EK irányelv módosításáról (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2014. március 27-i 2014/178/EU határozata az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről (HL L 95., 2014.3.29., 47. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2005. május 2-i 2005/362/EK határozata Szardínián (Olaszország) a vaddisznók afrikai sertéspestisének a felszámolására vonatkozó terv jóváhagyásáról (HL L 118., 2005.5.5., 37. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 2014. július 7-i 2014/442/EU végrehajtási határozata a vadon élő sertésekben előforduló afrikai sertéspestis Litvánia és Lengyelország egyes területein történő felszámolására irányuló terv jóváhagyásáról (HL L 200., 2014.7.9., 21. o.).

- (5) Az afrikai sertéspestis az Unióval határos bizonyos harmadik országokban élő házi és vadon élő sertésállományok endémiás betegségének tekinthető, és állandó veszélyt jelent az Unióra nézve.
- (6) A betegség a jelenleg érintett tagállamok, nevezetesen Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és Olaszország nem fertőző területein előforduló sertésállományokat, továbbá a más tagállamokban élő sertésállományokat is veszélyeztetheti, különös tekintettel a sertésekből származó termékekkel folytatott kereskedelemre.
- (7) Észtország, Lengyelország, Lettország, Litvánia és Olaszország a 2002/60/EK irányelv keretein belül intézkedéseket hozott az afrikai sertéspestis leküzdésére, Észtország és Lettország pedig az említett irányelv 16. cikkének megfelelően jóváhagyás céljából be fogja nyújtani a Bizottságnak a vadon élő sertések afrikai sertéspestisének felszámolására vonatkozó tervét.
- (8) Helyénvaló az érintett tagállamokat és területeket külön mellékletben, a kockázat szintje alapján osztályozva felsorolni. A melléklet különböző részeiben helyénvaló kitérni az afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi helyzetre, ideértve azt is, hogy a betegség sertésgazdaságokat és vadon élő sertésállományokat egyaránt (III. és IV. rész), vagy csak vadon élő sertésállományokat (II. rész) érint-e, illetve hogy a kockázat a fertőzött, vadon élő sertésállomány bizonyos fokú közelségéből (I. rész) ered-e. Különösen fontos különbséget tenni annak függvényében, hogy a járványügyi helyzet stabilizálódott és a betegség endémiássá vált (IV. rész), vagy a helyzet még változó és bizonytalan kimenetelű (III. rész). Ugyanakkor a tagállami területeknek, illetve azok részeinek az I., II., III. és IV. részben az érintett sertésállomány tekintetében történő osztályozását adott esetben ki kell igazítani a helyi járványügyi helyzetekből és azok alakulásából eredő további kockázati tényezők alapján, különösen az olyan újonnan megfertőzött területeken, ahol a különböző ökológiai rendszerekben kialakuló járványügyi helyzetek tekintetében kevesebb tapasztalat áll rendelkezésre.
- (9) Az afrikai sertéspestis terjedésének kockázatát tekintve a sertésekből származó különböző termékek mozgatása különböző szintű kockázattal jár. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság 2010. évi tudományos véleménye ⁽¹⁾ alapján általánosságban elmondható, hogy a fertőzött területről származó élő sertések, sertéssperma, sertéspetesejtek és -embriók, valamint sertésből származó állati melléktermékek szállítása kitétség és következmények tekintetében nagyobb kockázatot jelent, mint a húsa, az előkészített húsa és a hústermékeké. Ezért meg kell tiltani az e határozat mellékletének I., II., III. és IV. részében felsorolt tagállami területekről származó élő sertés, sertéssperma, sertéspetesejtek és -embriók, sertésből származó állati melléktermékek, valamint bizonyos húsok, előkészített húsok és hústermékek szállítását. Ez a tilalom a 92/65/EGK tanácsi irányelvben ⁽²⁾ felsorolt valamennyi, a Suidae családhoz tartozó fajra vonatkozik.
- (10) A sertésből származó különböző termékek fajtájától, valamint az érintett tagállamok és területek járványügyi helyzetétől függő eltérő kockázati szintek figyelembevétele érdekében helyénvaló bizonyos eltéréseket biztosítani a melléklet különböző részeiben felsorolt területekről származó minden egyes, sertésből származó terméktípus esetében. Ezek az eltérések egyúttal összhangban állnak azokkal a kockázatsökkentő intézkedésekkel, amelyeket az Állat-egészségügyi Világszervezet a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexében az afrikai sertéspestis tekintetében meghatároz. Emellett e határozatban meg kell határozni az említett eltérések engedélyezése esetében az érintett termékekre alkalmazandó kiegészítő védintézkedéseket, állat-egészségügyi követelményeket vagy kezeléseket is.
- (11) A jelenlegi járványügyi helyzet következtében, valamint elővigyázatossági okokból az érintett tagállamok – Észtország, Lengyelország, Lettország és Litvánia – az e határozat mellékletének I., II. és III. részében foglaltak szerint megfelelő méretű új területeket határoztak meg, amelyek igazodnak a jelenlegi járványügyi helyzethez, és amelyeken az élő sertések, a sertéssperma, a sertéspetesejtek és -embriók, a friss sertéshús és a sertéshústermékek szállítására megfelelő korlátozásokat alkalmaznak. Az afrikai sertéspestis tekintetében a Szardínián (Olaszország) kialakult helyzet eltér a más tagállamokban megfigyelhető helyzettől – mivel Olaszország szóban forgó részén a betegség tartósan endémiás jellegű, valamint a szigeti földrajzi elhelyezkedés következtében –, ezért szükséges, hogy e határozat mellékletének IV. része továbbra is lefedje Olaszországon belül Szardínia teljes területét.
- (12) A jelenleg alkalmazandó állat-egészségügyi korlátozások különösen szigorúak az e határozat mellékletének III. részében felsorolt területek vonatkozásában, ezért logisztikai és állatjóléti problémákhoz vezethetnek abban az esetben, ha az érintett területeken nem lehetséges a sertések levágása, különösen megfelelő vágóhíd hiányában vagy a korlátozott vágási kapacitás következtében a III. részben felsorolt érintett területeken.
- (13) Az élő sertések azonnali vágás céljából történő szállítása kisebb kockázatot vet fel, mint az élő sertések más típusú szállítása, feltéve, hogy kockázatsökkentő intézkedések vannak érvényben. Ezért indokolt úgy rendelkezni, hogy a fent említett körülmények esetén az érintett tagállamok kivételesen engedélyezhetnek eltérést az azonnali

⁽¹⁾ The EFSA Journal 2010; 8(3) 1556.

⁽²⁾ A Tanács 1992. július 13-i 92/65/EGK irányelve a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 268., 1992.9.14., 54. o.).

vágásra szánt élő sertéseknek a melléklet III. részében felsorolt területekről ugyanazon tagállam más részén elhelyezkedő vágóhidra történő szállítása tekintetében, amennyiben szigorú feltételek biztosítják, hogy a járványügyi intézkedések ne kerüljenek veszélybe.

- (14) A 64/432/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ és a 93/444/EGK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírja, hogy az állatokat szállításuk során egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie. Amennyiben az e határozat mellékletében felsorolt területekről származó élő sertés szállításának tilalmától való eltérést Unión belüli kereskedelemre vagy harmadik országba irányuló exportra szánt élő sertés esetében alkalmazzák, az említett egészségügyi bizonyítványoknak – annak érdekében, hogy a vonatkozó bizonyítványok megfelelő és pontos egészségügyi információkat tartalmazzanak – hivatkozást kell tartalmazniuk erre a határozatra.
- (15) Az 599/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ előírja, hogy bizonyos állati eredetű termékeket szállításuk során egészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie. Ha egy tagállamra vonatkozik a tagállam egyes területeiről származó friss sertéshús, valamint az ilyen sertéshúsból készült vagy azt tartalmazó előkészített hús és hústermékek szállításának tilalma, akkor – az afrikai sertéspestisnek az Unió más területeire történő áttérjedését megakadályozandó – meg kell állapítani bizonyos követelményeket a tagállam tilalom alá nem tartozó más területeiről származó ilyen hús, előkészített hús és hústermékek szállítására, különös tekintettel a bizonyítványozásra, és ezeknek az egészségügyi bizonyítványoknak hivatkozást kell tartalmazniuk erre a határozatra.
- (16) Az afrikai sertéspestisnek az Unió más területeire és harmadik országokra való áttérjedését megakadályozandó, indokolt továbbá bizonyos szigorúbb feltételekhez kötni a mellékletben felsorolt területek szerinti tagállamokból származó friss sertéshús, valamint az ilyen sertéshúsból készült vagy azt tartalmazó előkészített hús és hústermékek szállítását. A friss sertéshúst, az előkészített sertéshúst és a sertéshústermékeket olyan különleges jelöléssel kell ellátni, amely nem téveszthető össze a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾ előírt azonosító jelöléssel, valamint a 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁵⁾ előírt, sertéshúsra vonatkozó állat-egészségügyi jelöléssel.
- (17) Az e határozatban előírt intézkedések alkalmazási időtartamának meghatározása során figyelembe kell venni az afrikai sertéspestis epidemiológiáját és az afrikai sertéspestistől mentes státus visszanyerésének feltételeit az Állat-egészségügyi Világszervezet Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexének megfelelően, ezért ennek az időtartamnak legalább 2018. december 31-ig kell tartania.
- (18) Az egyértelműség érdekében ezért a 2014/178/EU végrehajtási határozatot hatályon kívül kell helyezni, és helyébe e határozatnak kell lépnie.
- (19) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és hatály

Ez a határozat járványügyi intézkedéseket ír elő a mellékletben felsorolt tagállamokban, illetve régiókban (a továbbiakban: az érintett tagállamok) előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatban.

⁽¹⁾ A Tanács 1964. június 26-i 64/432/EGK irányelve a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról (HL 121., 1964.7.29., 1977. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 1993. július 2-i 93/444/EGK határozata a harmadik országokba való kivitelre szánt egyes élő állatok és termékek Közösségen belüli kereskedelmére vonatkozó részletes szabályokról (HL L 208., 1993.8.19., 34. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2004. március 30-i 599/2004/EK rendelete az állatok és az állati eredetű termékek Közösségen belüli kereskedelmével kapcsolatos harmonizált bizonyítványminta és ellenőrzési jelentés elfogadásáról (HL L 94., 2004.3.31., 44. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 853/2004/EK rendelete az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 854/2004/EK rendelete az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 206. o.).

Ezt a határozatot a Bizottság által a 2002/60/EK irányelv 16. cikkének megfelelően jóváhagyott, az afrikai sertéspestisnek az érintett tagállam vadon élő sertésállományában történő felszámolására vonatkozó tervek sérelme nélkül kell alkalmazni.

2. cikk

Az élő sertések, a sertéssperma, sertéspetesejtek és -embriók, a sertéshús, az előkészített sertéshús, a sertéshús-termékek és minden egyéb, sertéshúst tartalmazó termék, valamint a sertésből származó állati melléktermékeket tartalmazó szállítmányok bizonyos, a mellékletben felsorolt területekről való szállításának tilalma

Az érintett tagállamok megtiltják a következőket:

- a) élő sertések szállítása a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területekről;
- b) sertésspermát, -petesejteket és -embriókat tartalmazó szállítmányok szállítása a melléklet III. vagy IV. részében felsorolt területekről;
- c) sertéshúst, előkészített sertéshúst, sertéshústermékeket és bármilyen egyéb, sertéshúst tartalmazó terméket tartalmazó szállítmányok szállítása a melléklet III. vagy IV. részében felsorolt területekről;
- d) sertésekből származó állati melléktermékeket tartalmazó szállítmányok szállítása a melléklet III. vagy IV. részében felsorolt területekről.

3. cikk

Eltérés az élő sertéseknek a melléklet II. részében felsorolt területekről való szállításának tilalmától

A 2. cikk a) pontjában előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik élő sertéseknek a melléklet II. részében felsorolt valamely területen elhelyezkedő gazdaságból ugyanazon tagállam területének más részére történő szállítását, amennyiben:

1. a sertések legalább 30 napja vagy születésük óta a gazdaságban élnek, és a szállítás időpontját megelőző legalább 30 napos időszakban nem kerültek be élő sertések a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területekről az adott gazdaságba; és
2. a sertéseken a szállítást megelőző 15 napos időszakban az afrikai sertéspestis kimutatására irányuló, negatív eredményekhez vezető laboratóriumi vizsgálatokat végeztek az e határozat 1. cikkének második bekezdésében említett, az afrikai sertéspestis felszámolására vonatkozó tervben meghatározott mintavételi eljárásoknak megfelelően vett mintákon, és a szállítás napján egy hatósági állatorvos az afrikai sertéspestisre irányuló klinikai vizsgálatot végzett a 2003/422/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ melléklete IV. fejezetének A. részében meghatározott ellenőrzési és mintavételezési eljárásoknak megfelelően; vagy
3. a sertések olyan gazdaságból származnak,
 - a) amelyet legalább évente kétszer, legalább 4 hónapos különbséggel ellenőrzött az illetékes állat-egészségügyi hatóság, és ez az ellenőrzés:
 - i. a 2003/422/EK határozat mellékletének IV. fejezetében lefektetett iránymutatás és eljárások szerint történt;
 - ii. tartalmazott egy klinikai vizsgálatot és mintavételezést, amelynek során a 60 naposnál idősebb sertéseken elvégezték a 2003/422/EK határozat melléklete IV. fejezetének A. részében meghatározott ellenőrzési és mintavételezési eljárásoknak megfelelően lefolytatott laboratóriumi vizsgálatot;
 - iii. vizsgálta a 2002/60/EK irányelv 15. cikke (2) bekezdése b) pontjának második, negyedik, ötödik, hatodik és hetedik francia bekezdésében előírt intézkedések tényleges alkalmazását;
 - b) amely eleget tesz az illetékes hatóság által meghatározott, az afrikai sertéspestisre vonatkozó biológiai biztonsági követelményeknek.

⁽¹⁾ A Bizottság 2003. május 26-i 2003/422/EK határozata az afrikai sertéspestis diagnosztikai kézikönyvének jóváhagyásáról (HL L 143., 2003.6.11., 35. o.).

4. cikk

Eltérés az azonnali vágásra szánt élősertés-szállítmányoknak a melléklet III. részében felsorolt területekről történő szállítására vonatkozó tilalomtól, valamint az ilyen sertésekből nyert sertéshúst, előkészített sertéshúst és sertéshústermékeket tartalmazó szállítmányok szállítására vonatkozó tilalomtól

A 2. cikk a) és c) pontjában előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik az azonnali vágásra szánt élő sertéseknek a melléklet III. részében felsorolt területekről ugyanazon tagállam területének más részére történő szállítását, amennyiben az illetékes hatóság által a 12. cikknek megfelelően engedélyezett, a melléklet III. részében felsorolt területeken található vágóhidak vágási kapacitása tekintetében logisztikai korlátozás lép fel, feltéve, hogy:

1. a sertések legalább 30 napja vagy születésük óta a gazdaságban élnek, és a szállítás időpontját megelőző legalább 30 napos időszakban nem kerültek be élő sertések a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területekről az adott gazdaságba;
2. a sertések megfelelnek a 3. cikk 1. és 2. vagy 3. pontjában meghatározott követelményeknek;
3. a sertéseket azonnali vágásra megállás és kirakodás nélkül közvetlenül egy, az illetékes hatóság által a 12. cikknek megfelelően engedélyezett és külön erre a célra kijelölt vágóhídra szállítják;
4. az illetékes feladó hatóság tájékoztatja a vágóhíderő felelős illetékes hatóságot a sertések elküldése iránti szándékról, és az értesíti azok érkezéséről az illetékes feladó hatóságot;
5. a vágóhídra történő megérkezésükkor ezeket a sertéseket a többi sertéstől elkülönítve tartják és vágják le, és levágásukra egy kizárólag a melléklet III. részében felsorolt területekről származó sertések levágására kijelölt napon kerül sor;
6. a sertések vágóhídra történő szállítására a melléklet III. részében felsorolt területeken kívüli területeken, illetve azokon keresztül előre meghatározott szállítási útvonalon kerül sor, és a szóban forgó sertések szállítására használt járműveket a kirakodás után a lehető leghamarabb kitakarítják és szükség esetén rovarirtóval kezelik, valamint fertőtlenítik;
7. az érintett tagállamok biztosítják, hogy a szóban forgó sertésekből nyert friss sertéshúst, valamint az ilyen sertések húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített sertéshúst és sertéshústermékeket:
 - a) a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben állítják elő, tárolják és dolgozzák fel;
 - b) a 16. cikknek megfelelően megjelölik;
 - c) csak az adott tagállam területén hozzák forgalomba;
8. az érintett tagállamok biztosítják, hogy az ilyen sertésekből nyert állati melléktermékeket olyan, az illetékes hatóság által engedélyezett „terelőrendszerben” elvégzett kezelésnek vessék alá, amely biztosítja, hogy az ilyen sertésekből származó termék az afrikai sertéspestis tekintetében nem jelent kockázatot;
9. az érintett tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e cikknek megfelelő eltérés engedélyezéséről, valamint az e cikk alapján engedélyezett vágóhíd/vágóhidak nevével és címével.

5. cikk

Eltérés a sertéshúst, előkészített sertéshúst, sertéshústermékeket és bármilyen egyéb, részben vagy teljes egészében sertéshúsból készült terméket tartalmazó szállítmányok azon területekről történő szállításának tilalmától, amelyek a melléklet III. részében szerepelnek

A 2. cikk c) pontjában előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik sertéshús, előkészített sertéshús, sertéshústermékek és bármilyen egyéb, részben vagy teljes egészében sertéshúsból készült termék szállítását a melléklet III. részében felsorolt területekről, amennyiben a termékek vagy:

- a) olyan sertésekből származnak, amelyeket születésük óta a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területeken kívül elhelyezkedő gazdaságokban tartottak, és a sertéshús, az előkészített sertéshús és a sertéshúsból álló vagy azt tartalmazó sertéshústermékek előállítás, tárolás és feldolgozása a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben történt; vagy

- b) olyan sertésekből származnak, amelyek megfelelnek a 3. cikk 1. és 2. vagy 3. pontjában meghatározott követelményeknek, és a sertéshús, az előkészített sertéshús és a sertéshúsból álló vagy azt tartalmazó sertéshústermékek előállítása, tárolása és feldolgozása a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben történt; vagy
- c) a 2002/99/EK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban, a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben kerültek előállításra és feldolgozásra.

6. cikk

Eltérés a sertéshúst, előkészített sertéshúst, sertéshústermékeket és bármilyen egyéb, részben vagy teljes egészében sertéshúsból készült terméket tartalmazó szállítmányok azon területekről történő szállításának tilalmától, amelyek a melléklet IV. részében szerepelnek

A 2. cikk c) pontjában előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik sertéshús, előkészített sertéshús, sertéshústermékek és bármilyen egyéb, részben vagy teljes egészében sertéshúsból készült termék szállítását a melléklet IV. részében felsorolt területekről, amennyiben a termékek vagy:

- a) olyan sertésekből származnak, amelyeket születésük óta a mellékletben felsorolt területeken kívül elhelyezkedő gazdaságokban tartottak, és a sertéshús, az előkészített sertéshús, valamint a részben vagy teljes egészében sertéshúsból készült sertéshústermékek előállítása, tárolása és feldolgozása a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben történt; vagy
- b) a 2002/99/EK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban, a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben kerültek előállításra és feldolgozásra.

7. cikk

Eltérés a sertésekből származó állati melléktermékeket tartalmazó szállítmányoknak a melléklet III. vagy IV. részében felsorolt területekről történő szállításának tilalmától

(1) A 2. cikk d) pontjában előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik azon – az 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkének 2. pontjában említett – állati melléktermékekből származó termékeknek a szállítását, amelyek a melléklet III. vagy IV. részében felsorolt területekről származó sertésekből nyert állati melléktermékekből készültek, amennyiben az említett melléktermékeket olyan kezelésnek vetették alá, amely biztosítja, hogy az állati melléktermékekből származó termék az afrikai sertéspestis tekintetében nem jelent kockázatot.

(2) A 2. cikk d) pontjában előírt tilalomtól eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik a vadon élő sertésektől eltérő feldolgozatlan hasított sertéseknek, valamint a vadon élő sertésektől eltérő sertésekből származó állati melléktermékeknek (a továbbiakban: állati melléktermékek) a melléklet III. részében felsorolt területeken elhelyezkedő vágóhidakról ⁽²⁾ a melléklet III. részében felsorolt területeken kívül található feldolgozóüzembe, hulladékégető vagy -együttégető műbe történő szállítását, feltéve, hogy:

- a) az állati melléktermékek a melléklet III. részében felsorolt területeken elhelyezkedő olyan gazdaságokból vagy vágóhidakról származnak, amelyekben a szállítást megelőző legalább 40 nap során nem tört ki az afrikai sertéspestis;
- b) az illetékes hatóság az 1069/2009/EK rendelet 23. cikkének megfelelően egyenként nyilvántartásba vette a szóban forgó állati melléktermékek szállítását során használt valamennyi tehergépjárművet és egyéb járművet, és
- i. a szóban forgó állati melléktermékek szállítására használt fedett, szivárgásmentes rakteret úgy alakították ki, hogy az lehetővé teszi hatékony tisztítást és fertőtlenítést, a padló kialakítása pedig elősegíti a folyadékok elvezetését és összegyűjtését;
- ii. a tehergépjárművek és egyéb járművek nyilvántartásba vételére irányuló kérelmek tartalmaznak arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a tehergépjárművet vagy egyéb járművet rendszeresen műszaki ellenőrzésnek vetették alá, amelyeken az megfelelt;
- iii. valamennyi tehergépjármű fel van szerelve a valós idejű helymeghatározását lehetővé tevő műholdas navigációs rendszerrel. A jármű üzemeltetője lehetővé teszi az illetékes hatóság számára a tehergépjármű valós idejű mozgásának ellenőrzését és a mozgás elektronikus nyilvántartásának legalább két hónapon keresztül történő tárolását;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1069/2009/EK rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (az állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) (HL L 300., 2009.11.14., 1. o.).

⁽²⁾ Az élelmiszer-higiéniáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek (HL L 139., 2004.4.30., 1. o.), valamint a 853/2004/EK rendeletnek megfelelően engedélyezett vágóhidak.

- c) berakodás után a hatósági állatorvos plombálja a szóban forgó állati melléktermékek szállítására használt rakteret. A plombát csak a hatósági állatorvos távolíthatja el és helyettesítheti újjal. Valamennyi berakodásról és plombacseréről értesíteni kell az illetékes hatóságot;
- d) a tehergépjárművek és egyéb járművek sertésgazdaságokba történő belépése tilos, és az illetékes hatóság biztosítja a hasított sertések biztonságos begyűjtését;
- e) a fent említett létesítményekben történő szállítás megállás nélkül, közvetlenül és kizárólag az adott létesítményekben történik a melléklet III. részében felsorolt terület kijáratánál található kijelölt fertőtlenítő állomástól az illetékes hatóság által engedélyezett útvonalon. A kijelölt fertőtlenítő állomáson a tehergépjárműveket és egyéb járműveket a hatósági állatorvos felügyelete mellett megfelelően kitakarítják és fertőtlenítik;
- f) valamennyi, állati melléktermékeket tartalmazó szállítmányt a 142/2011/EU bizottsági rendelet⁽¹⁾ VIII. melléklete III. fejezetének megfelelően kitöltött kereskedelmi okmány kíséri. A célállomás szerinti feldolgozó üzemért felelős hatósági állatorvos a b) pont iii. alpontjában említett valamennyi szállítmány érkezését megerősíti az illetékes hatóságnak;
- g) az állati melléktermékek kirakodása után az említett állati melléktermékek szállítása során használt és esetleg megfertőzött tehergépjárművet, járművet és egyéb berendezést a feldolgozó üzem zárt területén a hatósági állatorvos felügyelete mellett teljes egészében kitakarítják, fertőtlenítik és szükség esetén rovarirtóval kezelik. A 2002/60/EK irányelv 12. cikkének a) pontja alkalmazandó;
- h) az állati melléktermékeket haladéktalanul feldolgozzák. A feldolgozó üzemben belüli bármilyen tárolás tilos;
- i) az illetékes hatóság biztosítja, hogy az állati melléktermékek szállítása ne haladja meg a feldolgozó üzem releváns napi feldolgozó kapacitását;
- j) a melléklet III. részében felsorolt területekről történő első szállítást megelőzően az illetékes hatóság az érintett hatóságokkal együtt biztosítja a 2002/60/EK irányelv VI. mellékletének c) pontjában foglaltak szerinti intézkedések meghozatalát a vészhelyzeti terv, az utasítási lánc, valamint a szolgálatok közötti teljes körű együttműködésének biztosítása érdekében a szállítás közben előforduló balesetek, a tehergépjármű vagy egyéb jármű komoly meghibásodása vagy az üzemeltető család tevékenysége esetére. Baleset, illetve a tehergépjármű vagy egyéb jármű komoly meghibásodása esetén a jármű üzemeltetője haladéktalanul értesíti az illetékes hatóságot.

8. cikk

Élő sertéseknek a mellékletben felsorolt területekről más tagállamokba és harmadik országokba való szállításának tilalma

(1) Az érintett tagállamok biztosítják, hogy a területükről ne szállítsanak élő sertéseket más tagállamokba és harmadik országokba, kivéve abban az esetben, ha a szállított élő sertések:

- a) nem a mellékletben felsorolt területekről származnak;
- b) olyan gazdaságból származnak, ahová a szállítást közvetlenül megelőző legalább 30 napos időszakban nem került be a mellékletben felsorolt területekről származó élő sertés.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik élő sertéseknek a melléklet I. részében felsorolt valamely területen elhelyezkedő gazdaságból történő szállítását, amennyiben a szállított élő sertések megfelelnek a következő feltételeknek:

- a) a szállítás időpontját megelőző legalább 30 napos időszakban vagy születésük óta megszakítás nélkül a gazdaságban élnek, és a szállítás időpontját megelőző legalább 30 napos időszakban nem kerültek be élő sertések a mellékletben felsorolt területekről az adott gazdaságba;
- b) olyan gazdaságból származnak, amely eleget tesz az illetékes hatóság által meghatározott, az afrikai sertéspestisre vonatkozó biológiai biztonsági követelményeknek;

⁽¹⁾ A Bizottság 2011. február 25-i 142/2011/EU rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2011/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

- c) a sertéseken a szállítást megelőző 15 napos időszakban az afrikai sertéspestis kimutatására irányuló, negatív eredményekhez vezető laboratóriumi vizsgálatokat végeztek az e határozat 1. cikkének második bekezdésében említett, az afrikai sertéspestis felszámolására vonatkozó tervben meghatározott mintavételi eljárásoknak megfelelően vett mintákon, és aállítás napján egy hatósági állatorvos az afrikai sertéspestisre irányuló klinikai vizsgálatot végzett a 2003/422/EK határozat melléklete IV. fejezetének A. részében meghatározott ellenőrzési és mintavételezési eljárásoknak megfelelően; vagy
- d) olyan gazdaságból származnak, amelyet legalább évente kétszer, legalább 4 hónapos különbséggel ellenőrzött az illetékes állat-egészségügyi hatóság, és ez az ellenőrzés:
- a 2003/422/EK határozat mellékletének IV. fejezetében lefektetett iránymutatás és eljárások szerint történt;
 - tartalmazott egy klinikai vizsgálatot és mintavételezést, amelynek során a 60 naposnál idősebb sertéseken elvégezték a 2003/422/EK határozat melléklete IV. fejezetének A. részében meghatározott ellenőrzési és mintavételezési eljárásoknak megfelelően lefolytatott laboratóriumi vizsgálatot;
 - vizsgálta a 2002/60/EK irányelv 15. cikke (2) bekezdése b) pontjának második, negyedik, ötödik, hatodik és hetedik francia bekezdésében előírt intézkedések tényleges alkalmazását.
- (3) A (2) bekezdésben engedélyezett eltérés vonatkozásában meghatározott feltételeknek megfelelő elősertés-szállítmányok esetében az alábbi szöveggel kell kiegészíteni a 64/432/EGK irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében és a 93/444/EGK határozat 3. cikkének (1) bekezdésében említett vonatkozó állat-egészségügyi okmányokat és/vagy egészségügyi bizonyítványokat:

„A sertések megfelelnek a 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozat (*) 8. cikke (2) bekezdésében előírt követelményeknek.

(*) HL L 295., 2014.10.11., 63. o.”

9. cikk

Sertésspermát, -petesejteket és -embriókat tartalmazó szállítmányoknak a mellékletben felsorolt területekről más tagállamokba és harmadik országokba való szállításának tilalma

Az érintett tagállamok biztosítják, hogy a területükről ne szállítsanak más tagállamokba vagy harmadik országokba olyan szállítmányokat, amelyek az alábbiakat tartalmazzák:

- sertéssperma, kivéve, ha az olyan sertésektől származik, amelyeket az e határozat mellékletének II., III. és IV. részében felsorolt területeken kívül elhelyezkedő, a 90/429/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 3. cikkének a) pontjában említett feljogosított spermagyűjtő központban tartanak;
- sertések petesejtjei és embriói, kivéve, ha a petesejtek és embriók olyan donor kocáktól származnak, amelyeket a 8. cikk (2) bekezdésének megfelelő, a melléklet II., III. és IV. részében felsorolt területeken kívül elhelyezkedő gazdaságban tartanak, és az embriók az a) pontban meghatározott feltételeknek megfelelő spermával való megtermékenyítés eredményei.

10. cikk

Sertésekből származó állati melléktermékeket tartalmazó szállítmányoknak a mellékletben felsorolt területekről más tagállamokba és harmadik országokba való szállításának tilalma

(1) Az érintett tagállamok biztosítják, hogy területükről ne szállítsanak sertésekből származó állati melléktermékeket tartalmazó szállítmányt más tagállamokba és harmadik országokba, kivéve, ha e sertésekből származó melléktermékek a melléklet II., III. és IV. részében felsorolt területeken kívül található gazdaságokból származó és érkező sertésekből származnak.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területekről származó sertések melléktermékeiből származó termékeknek más tagállamokba és harmadik országokba történő szállítását az alábbi feltételek mellett:

- az említett melléktermékeket olyan kezelésnek vetették alá, amely biztosítja, hogy a sertések melléktermékeiből származó termék az afrikai sertéspestis tekintetében nem jelent kockázatot;
- a szóban forgó szállítmányokat a 142/2011/EU rendelet VIII. melléklete III. fejezetének megfelelően kiállított kereskedelmi okmány kíséri.

⁽¹⁾ A Tanács 1990. június 26-i 90/429/EGK irányelve a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról (HL L 224., 1990.8.18., 62. o.).

11. cikk

A mellékletben felsorolt területekről származó friss sertéshús és egyes előkészített sertéshúsok és sertéshústermékek más tagállamokba és harmadik országokba való szállításának tilalma

(1) Az érintett tagállamok biztosítják, hogy ne szállítsák más tagállamokba és harmadik országokba a mellékletben felsorolt területeken található gazdaságokból származó sertésekből nyert friss sertéshús, valamint ilyen sertések húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített sertéshús és sertéshústermékek szállítmányait, kivéve, ha e sertéshús a melléklet II., III. és IV. részében felsorolt területeken kívül elhelyezkedő gazdaságokból származó és érkező sertésekből származik.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területek tekintetében érintett tagállamok engedélyezhetik az (1) bekezdésben említett friss sertéshús, valamint az ilyen húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített sertéshús és sertéshústermék más tagállamokba való szállítását, feltéve, hogy az említett előkészített sertéshús és sertéshústermék olyan sertésekből származik, amelyeket születésük óta a melléklet II., III. és IV. részében felsorolt területeken kívül elhelyezkedő gazdaságokban tartottak, és a friss sertéshús, előkészített sertéshús és sertéshústermék előállítása, tárolása és feldolgozása a 12. cikknek megfelelően engedélyezett létesítményekben történt.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve a melléklet II. részében felsorolt területek tekintetében érintett tagállamok engedélyezhetik az (1) bekezdésben említett friss sertéshús, valamint az ilyen húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített sertéshús és sertéshústermék más tagállamokba való szállítását, feltéve, hogy az említett előkészített sertéshús és sertéshústermék olyan sertésekből származik, amelyek megfelelnek a 3. cikk 1. és 2. vagy 3. pontjában meghatározott követelményeknek.

12. cikk

Vágóhidak, daraboló üzemek és húsfeldolgozó létesítmények engedélyezése a 4., 5. és 6. cikke, valamint a 11. cikk (2) bekezdése alkalmazásában

Az érintett tagállamok illetékes hatósága a 4., 5. és 6. cikke, valamint a 11. cikk (2) bekezdése alkalmazásában csak olyan vágóhidakat, daraboló üzemeket és húsfeldolgozó létesítményeket engedélyez, amelyekben a 4., 5. és 6. cikkben, valamint a 11. cikk (2) bekezdésében előírt eltérésnek megfelelően más tagállamokba és harmadik országokba való szállításra jóváhagyott friss sertéshús, előkészített sertéshús, valamint a részben vagy teljes egészében ilyen sertéshúsból készült sertéshústermékek előállítása, tárolása és feldolgozása elkülönítve történik más, az e cikknek megfelelően engedélyezett gazdaságokon kívüli, a mellékletben felsorolt területeken található gazdaságokból származó vagy érkező sertésekből származó, friss sertéshúsból készült vagy azt tartalmazó termékek, előkészített sertéshús, valamint az ilyen sertésekből származó húsból készült vagy azt tartalmazó termékek előállításától, tárolásától és feldolgozásától.

13. cikk

Eltérés a mellékletben felsorolt területekről származó friss sertéshús és egyes előkészített sertéshúsok és sertéshústermékek szállításának tilalmától

A 11. cikktől eltérve az érintett tagállamok engedélyezhetik a melléklet II., III. vagy IV. részében felsorolt területekről származó friss sertéshús, előkészített sertéshús és ilyen húsból készült vagy azt tartalmazó sertéshústermékek más tagállamokba és harmadik országokba történő szállítását feltéve, hogy:

- a) a termékeket a 2002/99/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének megfelelően állították elő és dolgozták fel;
- b) a termékeket a 2002/99/EK irányelv 5. cikke szerinti állat-egészségügyi bizonyítvány kíséri;
- c) a termékeket az 599/2004/EK rendelet mellékletében meghatározott, az Unión belüli kereskedelemhez használatos egészségügyi bizonyítvány kíséri, és amelynek II. része a következő szöveggel egészül ki:

„Az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló, 2014. október 9-i 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozatnak (*) megfelelő termékek.

(*) HL L 295., 2014.10.11., 63. o.”

14. cikk

A 11., a 12. és a 13. cikkel kapcsolatos információk

A tagállamok e határozat időpontját követően hathavonta megküldik a Bizottságnak és a többi tagállamnak a 12. cikkben említett engedélyezett létesítmények aktualizált jegyzékét, valamint a 11., a 12. és a 13. cikk alkalmazásával kapcsolatos valamennyi releváns információt.

15. cikk

A vadon élő sertésekre, azok friss húására, valamint az ilyen húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített húsról és hústermékekre vonatkozó intézkedések

(1) Az érintett tagállamok biztosítják, hogy:

- a) a mellékletben felsorolt területekről ne szállítsanak élő vadon élő sertéseket más tagállamokba, valamint az ugyanabban a tagállamban található más területekre;
- b) a mellékletben felsorolt területekről ne szállítsanak vadon élő sertések friss húsát, valamint az ilyen húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített húst és hústermékeket tartalmazó szállítmányokat más tagállamokba, valamint az ugyanabban a tagállamban található más területekre.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjától eltérve, az érintett tagállamok engedélyezhetik a vadon élő sertések friss húsát, az ilyen húsból készült vagy azt tartalmazó előkészített húst és hústermékeket tartalmazó szállítmányoknak a melléklet I. részében felsorolt területekről ugyanazon tagállam más, a mellékletben nem felsorolt területére történő szállítását, feltéve, hogy a vadon élő sertések afrikai sertéspestisre vonatkozó, a 2003/422/EK határozat melléklete VI. fejezetének C. és D. részében meghatározott diagnosztikai eljárásoknak megfelelően elvégzett vizsgálata negatív eredményt mutatott.

16. cikk

A 2. cikkben, a 11. cikk (1) bekezdésében és a 15. cikk (1) bekezdésében előírt tilalom alá eső friss húsról, előkészített húsról és hústermékekre vonatkozó előírások a különleges egészségügyi jelölés és az igazolás tekintetében

Az érintett tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 2. cikkben, a 11. cikk (1) bekezdésében és a 15. cikk (1) bekezdésében előírt tilalom alá eső friss húst, előkészített húst és hústermékeket olyan különleges egészségügyi jelöléssel lássák el, amely nem ovális, és nem tévesztető össze az alábbiakkal:

- a) a 853/2004/EK rendelet II. mellékletének I. szakasza által a sertéshúsból készült vagy azt tartalmazó előkészített húsról és hústermékekre előírt azonosító jelölés;
- b) a 854/2004/EK rendelet I. melléklete I. szakaszának III. fejezetében a friss sertéshúsról előírt állat-egészségügyi jelölés.

17. cikk

A mellékletben felsorolt területeken működő gazdaságokra és szállítójárművekre vonatkozó követelmények

Az érintett tagállamok biztosítják, hogy:

- a) a 2002/60/EK irányelv 15. cikke (2) bekezdése b) pontjának második, negyedik, ötödik, hatodik és hetedik francia bekezdésében meghatározott feltételeket alkalmazzák az e határozat mellékletében felsorolt területeken található sertésgazdaságokban;
- b) az e határozat mellékletében felsorolt területeken található gazdaságokból származó sertések vagy ilyen sertésekből származó állati melléktermékek szállítására használt járműveket minden egyes művelet után azonnal kitakarítás és fertőtlenítés, és a szállító a járműben tartott igazolás útján igazolja a kitakarítás és fertőtlenítés tényét.

18. cikk

Az érintett tagállamok információszolgáltatási kötelezettsége

Az érintett tagállamok a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságán keresztül tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az 1. cikk második bekezdésében említett, az afrikai sertéspestisnek a vadon élő sertések állományában való felszámolására készített, a Bizottság által a 2002/60/EK irányelv 16. cikkének megfelelően jóváhagyott tervekben előírt, a mellékletben felsorolt területeken végrehajtott, afrikai sertéspestisre irányuló megfigyelés eredményeiről.

19. cikk

Megfelelés

A tagállamok módosítják a kereskedelemre vonatkozó intézkedéseiket annak érdekében, hogy azok megfeleljenek ennek a határozatnak, és a megfelelő módon haladéktalanul közteszik az elfogadott intézkedéseket. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

20. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályát veszti.

21. cikk

Alkalmazhatóság

Ezt a határozatot 2018. december 31-ig kell alkalmazni.

22. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 9-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

I. RÉSZ

1. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Põlvamaa maakond,
- Võrumaa maakond,
- Häädemeeste vald,
- Kambja vald,
- Kasepää vald,
- Kolga-Jaani vald,
- Konguta vald,
- Kõo vald,
- Kõpu vald,
- Laekvere vald,
- Nõo vald,
- Paikuse vald,
- Pärsti vald,
- Puhja vald,
- Rägavere vald,
- Rannu vald,
- Rõngu vald,
- Saarde vald,
- Saare vald,
- Saarepeedi vald,
- Sõmeru vald,
- Surju vald,
- Suure-Jaani vald,
- Tahkuranna vald,
- Torma vald,
- Viiratsi vald,
- Vinni vald,
- Viru-Nigula vald,
- Kunda linn,
- Viljandi linn.

2. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Aizkraukles novads,
- Alojas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,

- Apes novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Cēsu novads,
- Gulbenes novads,
- Ikšķiles novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiepalgas novads,
- Ķeguma novads,
- Kocēnu novads,
- Krimuldas novads,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Mālpils novads,
- Mazsalacas novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Pārgaujas novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Smiltenes novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Valmiera republikas pilsēta.

3. Litvánia

Litvániaiban a következő területek:

- Biržai rajono savivaldybe,
- Jonava rajono savivaldybe,
- Kaišiadorys rajono savivaldybe,
- Kaunas rajono savivaldybe,

- Kedainiai rajono savivaldybe,
- Panevėžys rajono savivaldybe,
- Pasvalys rajono savivaldybe,
- Prienai rajono savivaldybe,
- Birštonas savivaldybe,
- Kazlu Ruda savivaldybe,
- Marijampole savivaldybe,
- Kalvarija savivaldybe,
- Kaunas miesto savivaldybe,
- Panevėžys miesto savivaldybe,
- Kupiškis rajono savivaldybe terüetén Alizava, Kupiškis, Noriūnai és Subačius települések,

4. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

Podlasie vajdaságban:

- M. Suwałki powiat,
- M. Białystok powiat,
- Suwalski powiatban Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki és Raczki települések,
- Sejneński powiatban Krasnopol és Puńsk települések,
- Augustowski powiatban Augustów település Augustów városával együtt, valamint Nowinka, Sztabin és Bargłów Kościelny települések,
- Moniecki powiat,
- Sokółski powiatban Suchowola és Korycin települések,
- Białostocki powiatban Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraz, Turośń Kościelna, Tykocin, Zabłudów Łapy, Poświętne, Zawady és Dobrzyniewo Duże települések,
- Bielski powiat,
- Hajnowski powiat,
- Siemiatycki powiatban Grodzisk, Dziadkowice és Milejczyce települések,
- Zambrowski powiatban Rutki település,
- Wysokomazowiecki powiatban Kobylin-Borzemy, Kulesze Kościelne, Sokoły és Wysokie Mazowieckie település Wysokie Mazowieckie városával együtt, valamint Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo és Ciechanowiec települések.

II. RÉSZ

1. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Ida-Virumaa maakond,
- Valgamaa maakond,
- Abja vald,
- Halliste vald,
- Karksi vald,
- Paistu vald,
- Tarvastu vald.

2. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Aknīstes novads,
- Cesvaines novads,
- Ērgļu novads,
- Ilūkstes novads,
- Jēkabpils republikas pilsēta.
- Jēkabpils novads,
- Kokneses novads,
- Krustpils novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Madonas novads,
- Pļaviņu novads,
- Varakļānu novads.

3. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Alytus apskritis,
- Šalčininkai rajono savivaldybe,
- Širvintos rajono savivaldybe,
- Trakai rajono savivaldybe,
- Ukmerge rajono savivaldybe,
- Vilnius rajono savivaldybe,
- Elektrenai savivaldybe,
- Vilnius miesto savivaldybe,
- Anykščiai rajono savivaldybe területén Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai és Viešintos települések, valamint Svėdasai településnek a 118-as úttól délre fekvő része,

4. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

Podlasie vajdaságban:

- Sejneński powiatban Giby és Sejny települések Sejny városával együtt,
- Augustowski powiatban Lipsk és Płaska települések,
- Białostocki powiatban Czarna Białostocka, Gródek, Supraśl, Wasilków és Michałowo települések,
- Sokółski powiatban Dąbrowa Białostocka, Janów, Krynki, Kuźnica, Nowy Dwór, Sidra, Sokółka és Szudziałowo települések.

III. RÉSZ**1. Lettország**

Lettországban a következő területek:

- Aglonas novads,
- Beverīnas novads,

- Burtnieku novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Kārsavas novads,
- Krāslavas novads,
- Ludzas novads,
- Naukšēnu novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rūjienas novads,
- Streņču novads,
- Valkas novads,
- Vārkavas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads,
- Daugavpils republikas pilsēta,
- Rēzekne republikas pilsēta.

2. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Ignalina rajono savivaldybe,
- Moletai rajono savivaldybe,
- Rokiškis rajono savivaldybe,
- Švencionys rajono savivaldybe,
- Utena rajono savivaldybe,
- Zarasai rajono savivaldybe,
- Visaginas savivaldybe,
- Kupiškis rajono savivaldybe területén Šimonys és Skapiškis települések,
- Anykščiai rajono savivaldybe területén Svėdasai településnek a 118-as úttól északra fekvő része,

IV. RÉSZ

Olaszország

Olaszországban a következő területek:

Szardínia teljes területe.

AJÁNLÁSOK

A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA

(2014. október 9.)

az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján előzetes szabályozás alá vonható érintett elektronikus hírközlési ágazatbeli termék- és szolgáltatáspiacokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/710/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ (keretirányelv) és különösen annak 15. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testülete (BEREC) és a Hírközlési Bizottság véleményére,

mivel:

- (1) A 2002/21/EK irányelv olyan jogi keretszabályozást hoz létre az elektronikus hírközlési ágazat számára, amely a hatálya alá tartozó valamennyi elektronikus hírközlő hálózat és elektronikus hírközlési szolgáltatásra alkalmazandó, és többek között a konvergencia felé mutató tendenciákra kíván reagálni. A 2009/140/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ szerint a keretszabályozás célja egyebek mellett a piaci verseny fejlődésével párhuzamosan az előzetes ágazatspecifikus szabályozás fokozatos csökkentése, végül pedig az elektronikus hírközlés versenyjog általi kizárólagos szabályozása.
- (2) Ennek a célkitűzésnek megfelelően ezen ajánlás célja azoknak a termék- és szolgáltatáspiacoknak a kijelölése, amelyek a 2002/21/EK irányelv 15. cikke (1) bekezdésének értelmében előzetes szabályozás alá vonhatók. Bármely előzetes szabályozási beavatkozás végső célja az, hogy a kiskereskedelmi piacokon elősegítse a fenntartható tényleges versenyt, és ezáltal a végfelhasználók számára előnyöket tudjon biztosítani. A nemzeti szabályozó hatóságok valószínűleg nagykereskedelmi szintű szabályozás hiányában is – különösen az innováció és a verseny terén várható javulást figyelembe véve – fokozatosan arra a megállapításra juthatnak, hogy a kiskereskedelmi piacok versenypiacok.
- (3) Az érintett piacok meghatározása az idők folyamán változhat, hiszen mind a termékek és szolgáltatások jellemzői, mind a keresleti és kínálati oldal helyettesítésének lehetőségei változhatnak. Mivel a 2007/879/EK bizottsági ajánlás ⁽³⁾ már több mint hat éve hatályos, mára indokoltá vált az első változat felülvizsgálata az elfogadása óta bekövetkezett piaci fejlemények tükrében. Ezért ez az ajánlás a 2007/879/EK ajánlás helyébe lép, és iránymutatást ad a nemzeti szabályozó hatóságok számára a közelgő piaci felülvizsgálatokhoz.
- (4) A 2002/21/EK irányelv 15. cikkének (1) bekezdése előírja a Bizottság számára, hogy a versenyjog elvei szerint azonosítsa az elektronikus hírközlési ágazaton belül azokat a piacokat, amelyek sajátosságai indokoltá tehetik szabályozási kötelezettségek előírását. Ezen ajánlás tehát a versenyjog elveit alkalmazza a piacok meghatározására az elektronikus hírközlési ágazaton belül.

⁽¹⁾ HL L 108., 2002.4.24., 33. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 25-i 2009/140/EK irányelve az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK irányelv, az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló 2002/19/EK irányelv és az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló 2002/20/EK irányelv módosításáról (HL L 337., 2009.12.18., 37. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2007. december 17-i 2007/879/EK ajánlása az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján előzetes szabályozás alá vonható érintett elektronikus hírközlési ágazatbeli termék- és szolgáltatáspiacokról (HL L 344., 2007.12.28., 65. o.).

- (5) A 2002/21/EK irányelv 15. cikkének (3) bekezdése szerint ezen ajánlást a lehető legnagyobb mértékben figyelembe véve a nemzeti szabályozó hatóságoknak a versenyjog elveivel összhangban meg kell határozniuk a nemzeti körülményeknek megfelelő érintett piacokat, különösen a területükön található érintett földrajzi piacokat.
- (6) A 2002/21/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdése szerint előzetes szabályozási kötelezettségeket csak azokon a piacokon alkalmaznak, ahol nincs tényleges verseny. Az irányelv (27) preambulumbekkezdésében kifejtettek szerint ezek olyan piacok, ahol egy vagy több jelentős piaci erővel rendelkező vállalkozás található, és ahol a nemzeti és uniós versenyjogi jogorvoslatok nem elegendőek a probléma kezelésére. Emellett a tényleges verseny elemzésének ki kell terjednie arra, hogy a piacon a verseny a jövőben biztosított lesz-e, és így arra, hogy a tényleges verseny hiánya tartós-e.
- (7) Mind a Bizottság, mind a nemzeti szabályozó hatóságok számára az előzetes szabályozás alá vonható nagykereskedelmi piacok azonosításának kiindulópontja a megfelelő kiskereskedelmi piacok elemzése. E kiskereskedelmi elemzésre a keresletoldali és adott esetben a kínálatoldali helyettesíthetőség egy adott időszakra vonatkozó, előretekintő perspektívában történő figyelembevételével kerül sor. A megfelelő piacoknak a 2002/21/EK irányelv 15. cikke (3) bekezdésével összhangban történő azonosítása során a nemzeti szabályozó hatóságoknak egy olyan földrajzi területet kell azonosítaniuk, ahol a verseny feltételei hasonlóak vagy elégséges mértékben homogének, és amely megkülönböztethető a szomszédos területektől, ahol a verseny uralkodó feltételei érzékelhetően eltérőek, különös tekintettel arra a kérdésre, hogy a potenciálisan jelentős piaci erővel rendelkező szolgáltató egységesen lép-e fel hálózata területén, vagy olyan mértékű, érzékelhetően eltérő versenyfeltételekkel szembesül, amelyek tevékenységeit egyes térségekben korlátozzák, máshol viszont nem.
- (8) Értékelni kell, hogy jelentős piaci erő megállapításán alapuló szabályozás nélkül előretekintő perspektívában van-e tényleges verseny a kiskereskedelmi piacokon. Másrészt az elemzésnek az adott időszak egészében figyelembe kell vennie az érintett kiskereskedelmi és kapcsolódó nagykereskedelmi piac(ok)on alkalmazandó más típusú szabályozás hatásait is.
- (9) A piacelemzés 2002/21/EK irányelv 16. cikke szerinti elvégzése során a piac értékelését a meglévő piaci viszonyokból kiindulva, előretekintő perspektívában kell elvégezni. Az elemzésnek a várható vagy előre látható piaci folyamatok figyelembevételével értékelnie kell, hogy az adott piacon a verseny a jövőben biztosított lesz-e ⁽¹⁾.
- (10) Ha az érintett piacon előzetes szabályozás nélkül előretekintő perspektívában nincs tényleges verseny, értékelni kell a 2002/21/EK irányelv 16. cikke szerint előzetes szabályozás alá vonható megfelelő nagykereskedelmi piacot. A megfelelő érintett nagykereskedelmi piac(ok)on belüli határoknak és piaci erőnek a tényleges verseny meglétének megállapítása érdekében végzett elemzése során figyelembe kell venni a közvetlen és közvetett versenykényszereket egyaránt, tekintet nélkül arra, hogy e kényszerek az elektronikus hírközlési hálózatokból, az elektronikus hírközlési szolgáltatásokból vagy a végfelhasználó szempontjából összehasonlítható más típusú szolgáltatásokból vagy alkalmazásokból erednek-e ⁽²⁾. Másrészt, amennyiben a megfelelő érintett piac(ok) előzetes nagykereskedelmi szabályozása hiányában előremutató perspektívában az érintett kiskereskedelmi piacon tényleges a verseny, a nemzeti szabályozó hatóságoknak ennek nyomán meg kell állapítaniuk, hogy a nagykereskedelmi szintjén nincs többé szükség szabályozásra. Ebben az esetben el kell végezni a megfelelő érintett nagykereskedelmi piac(ok) értékelését az előzetes szabályozás visszavonása céljából. Amennyiben a nagykereskedelmi piacok az ellátási láncban vertikálisan összekapcsolódnak, azt a nagykereskedelmi piacot kell elsőként értékelni, amely a kérdéses kiskereskedelmi piachoz képest a legmagasabban helyezkedik el az ellátási láncban.
- (11) A mellékletben felsorolt nagykereskedelmi piacok azért rendelkezhetnek olyan jellemzőkkel, amelyek indokoltá teszik az előzetes szabályozást, mert összességében megfelelnek az alábbi három kumulatív kritériumnak, amelyek már az ajánlás előző verzióiban is az előzetes szabályozás alá vonható piacok azonosítására szolgáltak. Az első kritérium a magas és állandó belépési korlátok megléte. Mindazonáltal, tekintettel az elektronikus hírközlési piacok dinamikus jellegére és működésére, az esetlegesen előzetes szabályozás alá vonható piacok kijelölése céljából végzett előretekintő elemzés során figyelembe kell venni a piacralépési korlátok adott időszakon belüli leküzdésének lehetőségét is. A második kritérium arra vonatkozik, hogy a piaci struktúra az adott időszakon belül

⁽¹⁾ Az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások közösségi keretszabályozása szerinti piacelemzésről és a jelentős piaci erő eszerinti meghatározásáról szóló bizottsági iránymutatások 20. pontja (2002/C 165/03).

⁽²⁾ Ilyenek például az over-the-top (OTT) szolgáltatások, amelyek noha ma még talán nem tekinthetők az elektronikus hírközlési szolgáltatók által nyújtott szolgáltatások közvetlen helyettesítőinek, a technológiai fejlődés eredményeként valószínűleg folyamatos bővülést fognak mutatni az elkövetkezendő években.

a tényleges verseny irányába halad-e. E kritérium alkalmazása a belépés akadályai mögött álló, infrastruktúrán alapuló és egyéb verseny vizsgálatát igényli. A harmadik kritérium szerint a piac hiányosságait kizárólag a versenyjog alkalmazásával nem lehetne megfelelő mértékben kiküszöbölni. Az első és második kritérium értékelésénél figyelembe veendő fő mutatók hasonlóak a jelentős piaci erő meglétének megállapítására irányuló előzetes piacelemzés részeként vizsgáltakhoz. Ilyen mutatók különösen a szabályozás hiányában fennálló belépési korlátokra vonatkozó mutatók (köztük a vissza nem térülő költségek nagysága), a piac szerkezete, teljesítménye és dinamikája, beleértve olyan mutatókat, mint a piaci részesedések és ezek tendenciái, a piaci árak és ezek tendenciái, valamint a versengő hálózatok vagy infrastruktúrák kiterjedtsége és az általuk nyújtott lefedettség.

- (12) Az első kritérium tekintetében a belépési korlátok két típusa lényeges ezen ajánlás alkalmazásában: a strukturális és a jogi vagy szabályozási alapú korlátok. A strukturális jellegű belépési korlátok olyan kezdeti költség- vagy keresleti viszonyokból fakadnak, amelyek a már piacon lévők és az újonnan belépni szándékozók között egyenlőtlenséghez vezetnek, hátráltatva vagy megakadályozva ez utóbbiak piacra történő belépését. Jelentős strukturális korlátok lehetnek például az abszolút árelőnyökkel, a jelentős méretgazdaságossági előnyökkel és/vagy a kereslethez rugalmasan alkalmazkodni képes termelői struktúrával, a kapacitási korlátokkal, illetve a magas vissza nem térülő költségekkel jellemezhető piacokon. Ugyancsak strukturális korlátról beszélhetünk abban az esetben, ha valamely szolgáltatás nyújtásához olyan hálózati elemre van szükség, amelynek utángyártása műszakilag nem vagy csak olyan magas költséggel lehetséges, hogy a szolgáltatás nyújtása a versenytársak számára nem kifizetődő.
- (13) A jogi vagy szabályozási jellegű korlátok nem gazdasági körülményekre vezethetők vissza, hanem olyan jogszabályi, hatósági vagy egyéb intézkedések eredményeként jönnek létre, amelyek az érintett piacon közvetlen hatást gyakorolnak a piacra lépés feltételeire és/vagy az üzemeltetők piaci pozíciójára. Jogi vagy szabályozási jellegű piacralépési korlátnak vagy akadálnak minősül például, amikor az alapszolgáltatás nyújtásához szükséges frekvenciához csak korlátozott számú vállalkozásnak van hozzáférése. A jogi vagy szabályozási jellegű korlátok közé tartoznak az árszabályozások vagy az árral kapcsolatos egyéb intézkedések, amelyek nemcsak a piacra lépést, hanem a vállalkozások piaci pozícióját is befolyásolják. Azok a jogi vagy szabályozási jellegű korlátok, amelyek az adott időszakon belül valószínűleg felszámolásra kerülnek, az első kritérium teljesülése tekintetében általában nem tekintendők belépési korlátnak.
- (14) A belépési korlátok veszíthetnek jelentőségükből az innovatív, állandó műszaki fejlődéssel jellemezhető piacokon. Ezek a piacokon gyakran a piacon még jelen nem lévő potenciális versenytársak innovációs fenyegetése kényszeríti ki a versenyt. Az innovatív piacokon olyan cégek között alakulhat ki dinamikus vagy hosszabb távú verseny, amelyek meglévő, „statikus” piacokon nem feltétlenül versenyeznek egymással. Ezen ajánlás kijelöli azokat a piacokat, amelyek esetében a belépési korlátok belátható időn belül várhatóan fennmaradnak. Annak a valószínűségének a megítélésekor, hogy szabályozás nélkül egy belépési korlát fennmaradna-e, egyrészt azt kell megvizsgálni, hogy az adott ágazatban korábban előfordult-e gyakran, hogy új vállalkozások sikeresen megjelentek a piacon, másrészt azt, hogy az új vállalkozások korábbi és jövőbeli piacra lépése elegendő volt, illetve várhatóan elegendő lesz-e ahhoz, hogy korlátozza a piaci erőfölényt. A belépési korlátok jelentősége többek között az értékesítések minimálisan hatékony mennyiségétől és a vissza nem térülő költségektől függ.
- (15) Még a magas belépési korlattal rendelkező piacokon is lehetnek olyan egyéb strukturális tényezők, amelyek a piacot egy adott időszakon belül mégis a tényleges verseny irányába mozdítják. A tényleges verseny irányába mutató tendencia maga után vonja, hogy a piac eléri az előzetes szabályozás nélküli tényleges verseny állapotát a felülvizsgálat időszakán belül vagy azt követően, feltéve, hogy a felülvizsgálat időszakán belül egyértelmű bizonyíték áll rendelkezésre a piac pozitív dinamikájára vonatkozóan. A piac dinamikáját elősegítheti például a technológiai fejlődés vagy a termékek és a piacok konvergenciája, amelyek a különböző termékpiacokon működő szereplőket versenyhelyzetbe kényszeríthetik egymással. Ugyanez lehet a helyzet azokon az árrugalmas keresletű piacokon is, amelyeken korlátozott számú – de elegendő – eltérő költségstruktúrájú vállalat van jelen. Azokon a piacokon, amelyek általában lehetővé teszik a versenytársaknak, hogy kínálatukat bármely árnövekedésre reagálva nagyon gyorsan növeljék, kapacitásfelesleg is előállhat. Ilyen piacokon a piaci részesedések idővel változhatnak, és/vagy csökkenhetnek az árak.
- (16) A harmadik kritérium az azonosított tartós piaci hiányosságok leküzdésére a versenyjog alapján bevezethető korrekciós intézkedések megfelelőségének értékelésére szolgál, különös tekintettel arra, hogy az előzetes szabályozói kötelezettségek ténylegesen megelőzhetik a versenyjog megsértését. A versenyjogi beavatkozások valószínűleg elégtelenek azokban az esetekben, amikor például a tartós piaci hiányosság(ok) orvoslása érdekében bevezetett intézkedések túlságosan sok kritérium teljesítését követelik meg, illetőleg ha gyakori és/vagy sürgős beavatkozásokra van szükség. Az előzetes szabályozás tehát a versenyjog megfelelő kiegészítőjének tekintendő abban az esetben, ha a versenyjog önmagában nem lenne képes megfelelően kezelni az azonosított tartós piaci hiányosságot (kat).

- (17) E három kumulatív kritérium alkalmazása nagy valószínűséggel csökkenti az elektronikus hírközlési ágazaton belül az olyan piacok számát, amelyekre előzetes szabályozási kötelezettségeket kell alkalmazni, és ezáltal hozzájárul a keretrendszer egyik céljának eléréséhez, nevezetesen ahhoz, hogy a piaci verseny fejlődésével párhuzamosan az előzetes ágazatspecifikus szabályokat fokozatosan csökkenteni kell. Amennyiben a három kritérium valamelyike nem teljesül, a piac nem azonosítható előzetes szabályozás alá vonható piacként.
- (18) A nagykereskedelem szintjén előírt előzetes szabályozás elégségesnek tekintendő a kapcsolódó downstream piac (ok)on bekövetkező esetleges versenyproblémák megoldására. Valamely downstream piac csak akkor vonható előzetes szabályozás alá, ha az adott piacon a verseny a kapcsolódó upstream nagykereskedelmi piacon meglévő előzetes szabályozás ellenére továbbra is jelentős piaci erő mutatkozik. Tekintettel a szabályozásnak köszönhetően a verseny terén elért előrelépésekre, ez az ajánlás csak a nagykereskedelmi szinten azonosít érintett piacokat. Szabályozásuk várhatóan képes megoldani a tényleges verseny nagykereskedelmi szinten mutatkozó hiányát, amely a kapcsolódó kiskereskedelmi piacokon azonosított piaci hiányosságokat okozza. Amennyiben a nemzeti szabályozó hatóság ennek ellenére igazolja, hogy a nagykereskedelem szintjén történt beavatkozás sikertelen maradt, az érintett kiskereskedelmi piac előzetes szabályozás alá vonható, feltéve, hogy a nemzeti szabályozó hatóság az ezen ajánlásban előírt három kritérium vizsgálata alapján megállapítja, hogy a három kritérium teljesül.
- (19) A mellékletben szereplő piacok meghatározása a fent említett három kritérium alapján történt. A nemzeti szabályozó hatóságoknak abból a feltételezésből kell kiindulniuk, hogy ezeken a piacokon a három kritérium teljesül. Amennyiben azonban valamely nemzeti hatóság megállapítja, hogy a meghatározott kiskereskedelmi piac(ok)on nagykereskedelmi szintű szabályozás nélkül fenntartható verseny tapasztalható, meg kell állapítania, hogy a nagykereskedelem szintjén nincs többé szükség előzetes szabályozásra.
- (20) A mellékletben felsorolt piacok esetében a nemzeti szabályozó hatóságok helyénvalónak láthatják, hogy sajátos nemzeti körülményeik alapján saját vizsgálatot folytassanak le a három kritérium teljesülése tekintetében. A nemzeti szabályozó hatóság megállapíthatja, hogy a vizsgálat alapján a nemzeti körülmények között a három kritérium teljesül vagy nem teljesül. Amennyiben az ajánlásban felsorolt valamely konkrét piac esetében a vizsgálat alapján a három kritérium nem teljesül, a nemzeti szabályozó hatóság nem ír elő szabályozói kötelezettségeket az adott piacon.
- (21) A nemzeti szabályozó hatóságok az ezen ajánlásban felsorolt piacokon túl más piacokat is kijelölhetnek, és elvégezhetik a három kritérium vizsgálatát. A nemzeti hatóságoknak különösen abban az esetben kell elvégezniük a három kritérium vizsgálatát, ha megállapították, hogy előzetes szabályozás hiányában valamely kiskereskedelmi piacon nincs tényleges verseny, és szabályozni kívánják a megfelelő nagykereskedelmi piaco(ka)t, és ez(ek) a piac(ok) nincsenek felsorolva ezen ajánlásban. Ebben az esetben azt a nagykereskedelmi piacot kell elsőként elemezni, amely a kérdéses kiskereskedelmi piachoz képest a legmagasabban helyezkedik el a vertikális ellátási láncban. A nemzeti hatóságoknak el kell végezniük a szabályozott upstream piac alatt elhelyezkedő piacok fokozatonkénti elemzését egészen a kiskereskedelmi piacokig annak megállapítása érdekében, hogy ezeken a felsőbb szinten bevezetett szabályozás esetén tényleges verseny zajlana-e.
- (22) A nemzeti hatóságoknak a három kritérium vizsgálatát a 2003. február 11-i 2003/311/EK bizottsági ajánlás ⁽¹⁾ és a 2007/879/EK ajánlás mellékleteiben felsorolt, de ezen ajánlás mellékletében már nem szereplő piacok esetében is el kell végezniük annak értékelése érdekében, hogy az említett nemzeti körülmények alapján ezek a piacok még mindig előzetes szabályozás alá vonható piacoknak minősülnek-e.
- (23) A 2002/21/EK irányelv értelmében az újonnan kialakuló piacokat nem célszerű indokolatlan előzetes szabályozói kötelezettségekkel terhelni, akkor sem, ha bizonyos szereplők lépéselőnyben vannak az adott piacon. Újonnan kialakuló piacok alatt az olyan termékeket vagy szolgáltatásokat kínáló piacok értendők, amelyek esetében, újdonságukból eredően, nehéz megjósolni a keresletet, a piacra belépőket és a piaci kínálatot, következésképpen az említett három kritériumon alapuló vizsgálat alkalmazása nehézségekbe ütközik. Az újonnan kialakuló piacokat azért nem ajánlott indokolatlan előzetes szabályozói kötelezettségekkel terhelni, hogy ez is segítse az innovációt,

⁽¹⁾ HL L 114., 2003.5.8., 45. o.

ahogyan azt a 2002/21/EK irányelv 8. cikke is előírja; ugyanakkor azt is meg kell akadályozni, hogy a piacvezető vállalkozások ezeket a piacokat saját maguknak sajátítsák ki, ahogyan az az elektronikus hírközlő hálózatokra és elektronikus hírközlő szolgáltatásokra vonatkozó közösségi keretszabályozás értelmében elvégzendő piacelemzésről és a jelentős piaci erő megállapításáról szóló bizottsági iránymutatásokban ⁽¹⁾ is szerepel. A meglévő hálózati infrastruktúra fokozatos korszerűsítésének eredményeképpen ritkán jön létre új vagy kialakulófélben lévő piac. Azt, hogy egy termék egyetlen létező piacnak sem része, csak annak megállapítása alapján lehet kijelenteni, hogy az adott termék sem keresleti, sem kínálati szempontból nem helyettesíthető másik termékkel. Az új kiskereskedelmi szolgáltatások megjelenése annyiban eredményezi új kapcsolódó nagykereskedelmi piac kialakulását, amennyiben az adott kiskereskedelmi szolgáltatások a meglévő nagykereskedelmi termékek felhasználásával már nem biztosíthatók.

- (24) A nemzeti szabályozó hatóságok a három kritérium ezen ajánlással összhangban elvégzett és a 2002/21/EK irányelv 7. cikkének (3) bekezdése hatálya alá tartozó vizsgálatának eredményeit a Bizottság, a BEREC és a többi nemzeti szabályozó hatóság rendelkezésére bocsátják. Bármely, a 2002/21/EK irányelv (38) preambulumbekkezdése értelmében a tagállamok közötti kereskedelmet érintő intézkedéstervezet bejelentésének elmulasztása az érintett tagállammal szembeni kötelezettségszegési eljárást vonhat maga után.
- (25) Az ajánlás mellékletében felsorolt piacok között nem szerepel már két olyan piac, amelyet a 2007/879/EK ajánlás felsorolt (1. és 2. piac), mivel ezek esetében a három kritérium már nem teljesül. Mivel az ezen uniós szintű megállapítás mögött meghúzódó várható vagy előre látható piaci változások ütemében lehetnek bizonyos mértékű eltérések a tagállamok között, a sajátos nemzeti körülmények indokoltá tehetik, hogy valamely nemzeti szabályozó hatóság úgy ítélje meg, hogy a 2007/879/EK ajánlásban szereplő 1. piacon vagy a 2007/879/EK ajánlásban szereplő 2. piachoz kapcsolódó valamely kiskereskedelmi piacon a nagykereskedelemmel kapcsolatos megfelelő és arányos korrekciós intézkedések nélkül előretekintő perspektívában nincs tényleges verseny. A nemzeti szabályozó hatóságok tehát igazolhatják az előzetes szabályozói beavatkozás fenntartását a nagykereskedelem szintjén, feltéve, hogy a következő felülvizsgálati időszakra vonatkozóan a vizsgálat azt mutatja, hogy a három kritérium teljesül. A 2007/879/EK ajánlásban felsorolt többi piac továbbra is előzetes szabályozást igényel, noha a 2007/879/EK ajánlásban szereplő 4., 5. és 6. piac határainak meghatározása módosult. E piacok meghatározása során a nemzeti szabályozó hatóságok figyelembe veszik nemzeti körülményeiket,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

1. A nemzeti körülményeknek megfelelően az érintett piacoknak a 2002/21/EK irányelv 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő meghatározásakor a nemzeti szabályozó hatóságok vizsgálják meg a mellékletben felsorolt termék- és szolgáltatási piacokat.
2. A mellékletben felsorolt piacoktól eltérő egyéb piacok kijelölésekor a nemzeti szabályozó hatóságoknak igazolniuk kell – a Bizottság pedig ellenőrzi –, hogy az alábbi három kritérium mindegyike teljesül:
 - a) a belépés előtt álló nagymértékű, nem átmeneti, strukturális, jogi vagy szabályozási akadály megléte;
 - b) figyelemmel a belépés akadályai mögött álló, infrastruktúrán alapuló és egyéb versenyre, a piaci struktúra nem a tényleges verseny irányába halad a releváns időhorizonton belül;
 - c) a versenyjog önmagában nem elegendő a meghatározott piaci hiba (hibák) megfelelő kezelésére.
3. Annak vizsgálatakor, hogy a mellékletben felsorolt piacok valamelyike a sajátos nemzeti körülmények között nem vonható előzetes szabályozás alá, a nemzeti szabályozó hatóságnak igazolnia kell – a Bizottság pedig ellenőrzi –, hogy a 2. pontban említett kritériumok közül legalább egy nem teljesül.
4. A nemzeti szabályozó hatóságoknak figyelembe kell venniük valamennyi lényeges versenykényszert, tekintet nélkül arra, hogy e kényszerek forrásának az elektronikus hírközlő hálózatok, az elektronikus hírközlő szolgáltatások vagy a végfelhasználó szempontjából összehasonlítható más típusú szolgáltatások vagy alkalmazások tekinthetők-e.

⁽¹⁾ A Bizottság iránymutatásai (HL C 165., 2002.7.11., 6. o.).

5. Ez az ajánlás nem érinti azokat a piacmeghatározásokat, piacelemzési eredményeket és szabályozási kötelezettségeket, amelyeket a nemzeti szabályozó hatóságok ezen ajánlás elfogadását megelőzően, a 2002/21/EK irányelv 15. cikkének (3) bekezdése, illetve 16. cikke alapján fogadtak el.
6. Ennek az ajánlásnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 9-én.

a Bizottság részéről
Neelie KROES
alelnök

MELLÉKLET

1. piac: Nagykereskedelmi, helyhez kötött hívásvégződtetés nyilvános telefonhálózatokból
 2. piac: Nagykereskedelmi beszédcélú hívásvégződtetés mobilhálózatokban
 3. piac: a) Helyhez kötött helyi hozzáférés nagykereskedelmi biztosítása
b) Központi hozzáférés helyhez kötött nagykereskedelmi biztosítása tömegpiaci termékekhez
 4. piac: Helyhez kötött jó minőségű hozzáférés nagykereskedelmi biztosítása
-

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének alumínium-tartalmú élelmiszer-adalékok használati feltételeinek és használati mennyiségeinek tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. május 3-i 380/2012/EU bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 119., 2012. május 4.)

1. A címben, a szöveg egészében, valamennyi toldalékolt formában, a megfelelő toldalék megtartása mellett:
a következő szövegrész: „...élelmiszer-adalékok...”
helyesen: „...élelmiszer-adalékanyagok...”.
2. A címben, a szöveg egészében, valamennyi toldalékolt formában, a megfelelő toldalék megtartása mellett:
a következő szövegrész: „...adalékok...”
helyesen: „...adalékanyagok...”.
3. A szöveg egészében, valamennyi toldalékolt formában, a megfelelő toldalék megtartása mellett:
a következő szövegrész: „...Quinoline Yellow...”
helyesen: „...Kinolinsárga...”.
4. A szöveg egészében, valamennyi toldalékolt formában, a megfelelő toldalék megtartása mellett:
a következő szövegrész: „...Sunset Yellow FCF/Orange Yellow S...”
helyesen: „...Sunset Yellow FCF/Narancssárga S...”.
5. A szöveg egészében, valamennyi toldalékolt formában, a megfelelő toldalék megtartása mellett:
a következő szövegrész: „...Ponceau 4R, Cochineal Red A...”
helyesen: „...Ponceau 4R, Kosniltörő...”.
6. A 16. oldalon, a melléklet a) pontja ii. alpontjában, az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletébe beiktatott 3. táblázat második oszlopa tizenegyedik sorában:
a következő szövegrész: „...Allura Red AC...”
helyesen: „...Alluravörös AC...”.
7. A 16. oldalon, a melléklet a) pontja ii. alpontjában, az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletébe beiktatott 3. táblázat második oszlopa tizenkettedik sorában:
a következő szövegrész: „...Patent Blue V...”
helyesen: „...Patentkék V...”.
8. A 16. oldalon, a melléklet a) pontja ii. alpontjában, az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletébe beiktatott 3. táblázat második oszlopa tizenegyedik sorában:
a következő szövegrész: „...Brilliant Blue FCF...”
helyesen: „...Brillánskék FCF...”.
9. A 16. oldalon, a melléklet a) pontja ii. alpontjában, az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletébe beiktatott 3. táblázat második oszlopa tizenhatodik sorában:
a következő szövegrész: „...Green S...”
helyesen: „...Zöld S...”.

10. A 16. oldalon, a melléklet a) pontja ii. alpontjában, az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletébe beiktatott 3. táblázat második oszlopa tizenhetedik sorában:

a következő szövegrész: „...Brilliant Black BN, Black PN...”

helyesen: „...Brilliánsfekete BN, Fekete PN...”.

11. A 16. oldalon, a melléklet a) pontja ii. alpontjában, az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletébe beiktatott 3. táblázat második oszlopa tizennyolcadik sorában:

a következő szövegrész: „...Brown HT...”

helyesen: „...Barna HT...”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU